



flex

fan

multi-function window / wall mounted axial exhaust unit

Instruction manual EN RO DE ES FR IT HU BG



- EN** Note: Before mounting, installing and operating the unit, you must read this user manual and installation instructions carefully.
- RO** Nota: Înainte de montarea, instalarea și punerea în funcțiune a unității, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiuni de instalare.
- DE** Hinweis: Bevor Sie das Gerät montieren, installieren und in Betrieb nehmen, müssen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Installationsanweisungen sorgfältig lesen.
- ES** Nota: Antes de montar, instalar y operar la unidad, debe leer detenidamente este manual de usuario y las instrucciones de instalación.
- FR** Remarque : Avant de monter, d'installer et d'utiliser l'appareil, vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation et les instructions d'installation.
- IT** Nota: prima di montare, installare e utilizzare l'unità, è necessario leggere attentamente il presente manuale dell'utente e le istruzioni di installazione.
- HU** Megjegyzés: A készülék felszerelése, telepítése és működtetése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a telepítési utasításokat.
- BG** Забележка: Преди да монтирате, инсталирате и работите с уреда, трябва да прочетете внимателно това ръководство за потребителя и инструкциите за инсталиране.

EN:CONTENT

1. PRECAUTIONS	4
2. INSTALLATION	7
3. ELECTRIC WIRING	10
4. REMOTE CONTROL DESCRIPTION AND ACTIVATION	12
5. DEVICE STATUS LIST	14
6. TROUBLESHOOTING	15
7. MAINTENANCE & SERVICE	15
8. PRODUCT DISPOSAL AND RECYCLING	16

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: support@turbionaire.com.

1. PRECAUTIONS



Read this manual carefully before using the fan. Not following these instructions can cause serious injury or death

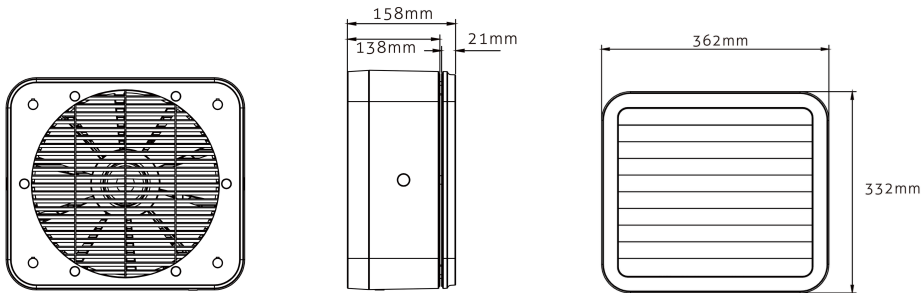
- Remove packing and make sure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not operate the appliance and contact our service center.
 - Do not leave parts of the packaging within reach of children or incompetent persons. To dispose of the packaging and the appliance at the end of its useful life refer to the recycling norms in force in your country.
 - In the case of malfunction, anomaly or any type of fault disconnect the appliance from the electrical main supply and contact a qualified person. Use only original spare parts for repairs.
 - Do not use this appliance for functions other than those described in this instruction booklet.
 - Certain fundamental rules must be observed when using any electrical appliance.
 - Store the appliance out of reach of children and infirm persons if you decide to disconnect it from the power supply and no longer use it.
 - The appliance must be installed by a professionally qualified electrician.
 - The electrical system to which the appliance is connected must conform to applicable standards.
 - The electrical power supply/socket to which the appliance is to be connected must be able to provide the maximum electrical power required by the appliance. If it cannot do this, contact an electrician to make the necessary modifications
 - Do not touch the appliance with wet or humid parts of the body (e.g., hands or feet).
-
- Switch off the appliance at the installation's main switch:
 - 1).if the appliance does not function correctly;
 - 2).before cleaning the outside of the appliance;
 - 3).if the appliance is not to be used for at length of time.

VOLTAGE

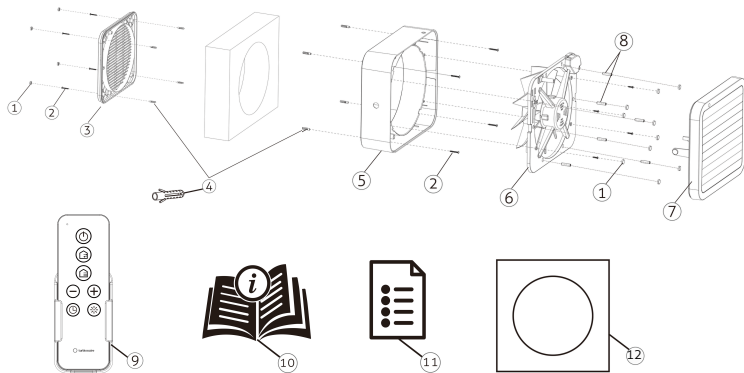
- Check rating label to ensure that the motor is the correct voltage

FAN DIMENSIONS

- Before connecting work, Study the dimension drawings below, to ensure fan will fit in position proposed.
- Note: Allow a minimum of 54mm above fan casing for withdrawal of connector socket.



BOX CONTENT



1. Decorative Screw Caps
2. Fixing Screws
3. Rear Grille
4. Wall Plugs
5. Fan Body

6. Motor Assembly
7. Front cover
8. Nut sleeves
9. Remote control
10. Instruction manual

11. Warranty
12. Template

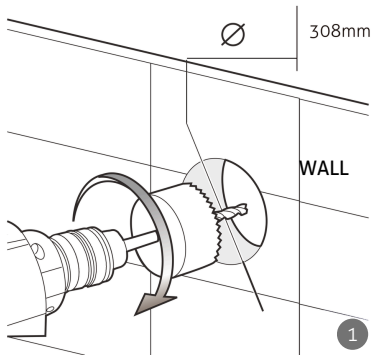
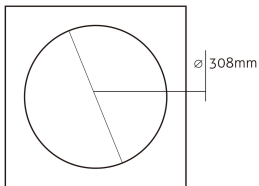
2. INSTALLATION



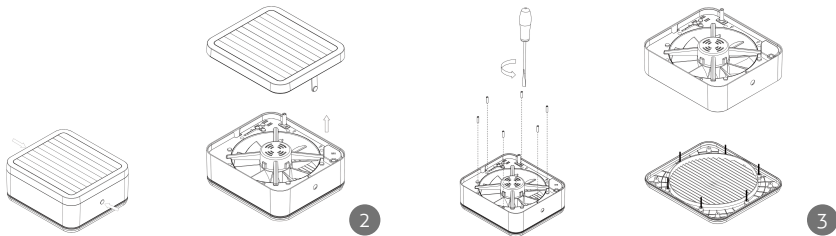
Attention: Make sure that the device is turned off using the main switch. Install the device near a wall plug. The device must be installed by a qualified electrician.

A. WALL INSTALLATION

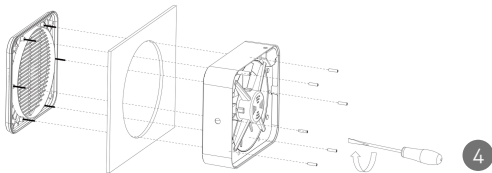
1. Use the template provided to mark and cut a hole ($\varnothing 308\text{mm}$) on the wall.



2. Place fan unit on a flat surface. Press the round buttons on both sides of the fan and gently pull out the front cover.
3. Remove the Decorative Screw Cap and use a flathead screwdriver to remove the six nut sleeves. Then, remove the rear grille.



4. Remove the motor assembly from fan body by remove four Decorative screw cap and four screws.
5. Fix the rear grille and fan body to the wall with the screws provided. Then, fix the motor assembly and bring the cable to the unit via a double pole switch with a minimum 3mm separate on all poles.
6. Fix the front cover

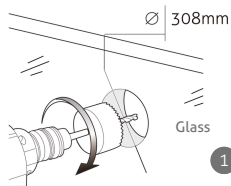
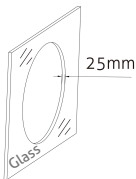


B. GLASS-WINDOW INSTALLATION - THICKNESS OF GLASS

Fans can be fitted in most types of glass and fixing thickness up to 25mm, with the screws provided.

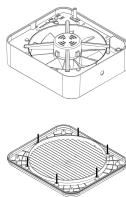
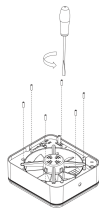
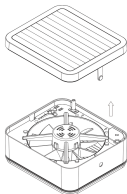
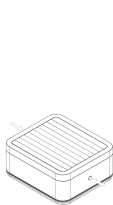
When fixing thickness exceeds 25mm, the unit should be secured with Extended Fixing Rods (not included).

1. Use the template provided to mark and cut a hole ($\varnothing 308\text{mm}$) on the glass.

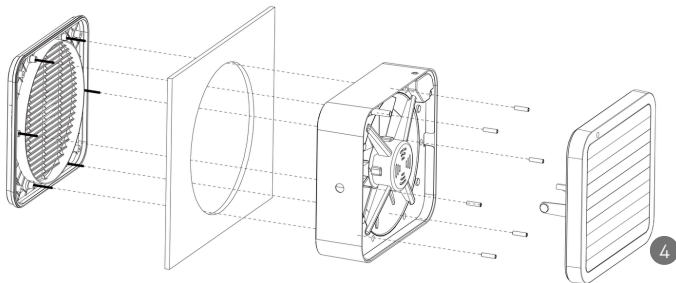


2. Place fan unit on a flat surface. Press the round buttons on both sides of the fan and gently pull out the front cover.

3. Remove the Decorative Screw Cap and use a flathead screwdriver to remove the six nut sleeves. Then, remove the rear grille.



4. Bring the cable to the unit via a double pole switch with a minimum 3mm separate on all poles.
5. Fix the fan body on glass window by six nut sleeves, reattach the decorative screw caps.
6. Fix the front cover



3. ELECTRICAL WIRING

Warning: For your safety. All electrical work must be carried out by a licensed electrician.

All electrical wiring must be in accordance with latest national wiring rules AS/NZS 3000.

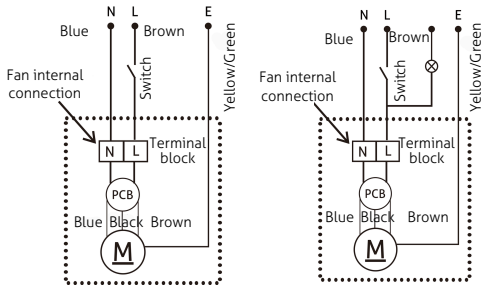
Warning: Ensure the power supply to the exhaust fan is switched OFF before carrying out any installation and maintenance

Note: A double switch must be included in the electrical wiring of the exhaust fan.

ELECTRICAL CONNECTION

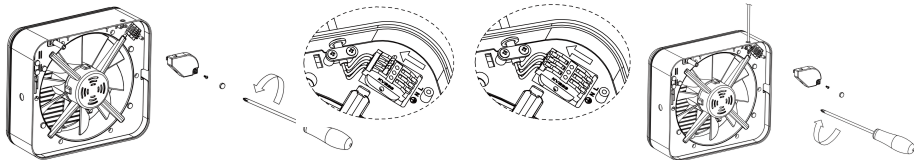
This exhaust fan operates from a standard 220-240V 50Hz electrical supply. All wiring must be carried out in accordance with National Wiring Code and all applicable state and local buildings codes.

Electrical connections should be made in accordance with the following diagrams



1. Remove the wiring cover: Unscrew the cover to access the terminals.
2. Secure the wires: Lift the locking tab, insert the wire fully, then press the tab down to lock it in place.
3. Replace the Cover: Ensure all connections are secure, then reattach the cover.

NOTE: Cable locate the terminals marked with "L" (Live), "N" (Neutral), and "E" (Earth). Insert the corresponding wires into the correct terminals.



4. REMOTE CONTROL DESCRIPTION AND ACTIVATION

The remote control is a radio transmitter designed to control the unit. Remove the transparent pull tab from the remote-control battery compartment. Since then, the remote control is activated and operates within a range of approximately 20 m (battery in a good functioning state).



A. REMOTE CONTROL PAIRING TO THE VENTILATION UNIT

Within 1 minute after the product is powered on, press and hold the ON/OFF button for 5 seconds. The red light will flash, indicating that the pairing is complete.

B. UNPAIRING REMOTE CONTROL FROM THE VENTILATION UNIT

Within 1 minute after the product is powered on, press and hold the ON/OFF button for 5 seconds. The red light will flash, indicating that the cancellation of the pairing is complete.

C. PAIRING A REMOTE CONTROL WITH SEVERAL VENTILATION UNITS

It is possible to control several ventilation units (without the upper limit for the associated devices in the range of the remote control). In this case, all the remote control functions will work on all the ventilation units.

D. DESCRIPTION OF REMOTE CONTROL



1. Unit ON / OFF
2. Static RED LED = OFF / BLUE LED = ON



FAN SPEED ADJUSTMENT

1. Press the button – to reduce from speed 6 to speed 1
2. Press the button + to increase from speed 1 to speed 6.
3. Flashing BLUE / GREEN with each press, speed 1 and 6 are highlighted by flashing RED.



INTAKE / EXHAUST

1. Press this button to alternately intake and exhaust air based on the current speed.
2. Static GREEN LED = INTAKE / BLUE LED = EXHAUST



ONLY VENTILATION

1. Press this button to activate the only ventilation mode, the louvers will open, but the motor (fan blades) will not rotate.
2. Static YELLOW LED



TIMER / TIMER SETTING

1. Press this button makes the fan work for 1 minutes at the speed, then it will stop.
2. Static PURPLE LED
3. When the timer is activated, press – or + to adjust timer (setting intervals: 1, 3, 5, 15, 30 minutes)
4. Flasing PURPLE with each press, minute 1 and 30 are highlighted by flashing RED.



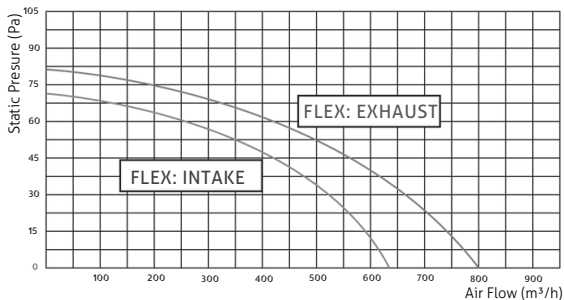
PURPLE INDICATOR ON/OFF

Press this button to turn on / off LED indicator.

5. DEVICE STATUS LIST

LED	DESCRIPTION	STATUS
	Static RED	Unit OFF
	Static BLUE	Unit ON
	Static GREEN	INTAKE
	TIMER static Blue	Short flashind RED - Min/Max time EXHAUST
	Flashing RED	Timer Mode
	Static YELLOW	Only Ventilation

PERFORMANCE CHART



6. TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	CAUSES AND SOLUTIONS
The unit does not switch on.	There is no power supply. Check the main switch and/or electrical connections.
The impeller does not work.	Check the device. This device is equipped with a manual reset protection system that in the event of a mechanical obstruction in the rotation will switch off the engine. To restore normal operation, proceed as follows: • disconnect the device from the mains; • remove the cause of the mechanical obstruction (only qualified personnel); • reconnect the device to the mains. The device will only resume normal operation if the protection system does not detect any additional faults. If the fault persists, contact the client support service.
The devices do not synchronise.	Disconnect and reconnect power supply.
The remote control does not work.	Check the status of the battery.

7. MAINTENANCE & SERVICE

Before carrying out any maintenance, ensure the device is disconnected from the mains power supply.

1. Wipe down the device using wet soapy cloth only. Do not allow water to come into contact with any electrical part, such as the motor.
2. Never use petrol, benzene, thinner or any other such chemicals for cleaning the ventilating fan.
3. Do not immerse resin parts into hot water over 60°C.
4. Do not place hot objects near or install nearby hot appliances.



8. PRODUCT DISPOSAL AND RECYCLING



The product was designed and assembled using high quality materials and components, which can be recycled and reused. If the symbol of a barred container with wheels is found on a product, this means that the product meets the requirements of the Directive 2012/19/EU. Find out about the methods of collecting electrical and electronic products in force in the area where the product is to be disposed of. Comply with local waste disposal regulations and do not dispose of old products with normal household waste. A correct disposal of the products helps to prevent environmental pollution and to prevent possible damage to health. Abusive removal of the product by the user involves the application of administrative sanctions provided by the law in force. For more detailed information on available collection systems, contact your local waste disposal service or the store where the product was purchased. Manufacturers and importers fulfil their obligations regarding recycling, treatment and disposal in an environmentally compatible manner either directly or through participation in a collective system.



DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the following European directives:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU & 2015/863
ErP Directive

Manufacturer and importer:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str., 075100,
Otopeni, Ilfov, Romania
Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

For Turbionaire WEEE/ Packaging/ Battery in EU
Please scan here the QR Code



Thank you for choosing Turbionaire!
For expert advice on your Turbionaire appliances, help or
repairs, please contact us at
www.turbionaire.com/warranty

RO: CUPRINS

1. MASURI DE PRECAUTIE	18
2. INSTALARE	20
3. CABLAJ ELECTRIC	23
4. DESCRIEREA SI ACTIVAREA TELECOMENZII	25
5. LISTA DE STARI A DISPOZITIVULUI	27
6. DEPANARE	28
7. INTRETINERE SI SERVICE	28
8. ELIMINAREA SI RECICLAREA PRODUSULUI	29

Notă: Textul original al acestui manual de utilizare și instalare este considerat a fi în limba engleză. Toate instrucțiunile specificate în alte limbi sunt traduse prin mijloace electronice. În cazul unei erori de traducere sau a unei neînțelegeri, textul de referință va fi considerat a fi în limba engleză. Acest manual de utilizare a fost conceput cu atenție, dar pot apărea anumite omisiuni, inexactități sau ambiguități; prin urmare, pentru corecții, vă rugăm să le raportați la adresa de e-mail: support@turbionaire.com.

1. PRECAUȚII



Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza ventilatorul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave sau deces.

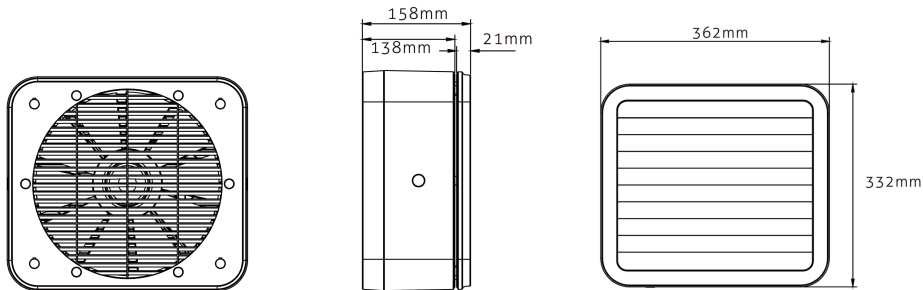
- Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă că aparatul nu este deteriorat. În caz de dubiu, nu utilizați aparatul și contactați centrul nostru de service.
- Nu lăsați părți ale ambalajului la îndemâna copiilor sau a persoanelor incompetente. Pentru a elimina ambalajul și aparatul la sfârșitul duratei de viață, consultați normele de reciclare în vigoare în țara dumneavoastră.
- În caz de defecțiune, anomalie sau orice tip de defecțiune, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și contactați o persoană calificată. Folosiți doar piese de schimb originale pentru reparații.
- Nu utilizați acest aparat pentru alte funcții decât cele descrise în această broșură de instrucțiuni.
- Anumite reguli fundamentale trebuie respectate atunci când utilizați orice aparat electric.
- Depozitați aparatul într-un loc ferit de copii și persoane infirme dacă decideți să îl deconectați de la sursa de alimentare și să nu îl mai utilizați.
- Aparatul trebuie instalat de către un electrician calificat profesional.
- Sistemul electric la care este conectat aparatul trebuie să fie conform standardelor aplicabile.
- Priza/sursa de alimentare electrică la care urmează să fie conectat aparatul trebuie să poată furniza puterea electrică maximă necesară aparatului. Dacă nu poate face acest lucru, contactați un electrician pentru a efectua modificările necesare.
- Nu atingeți aparatul cu părțile corpului ude sau cu umezeală (de exemplu, mâinile sau picioarele).
- Opriți aparatul de la întrerupătorul principal al instalației:
 - 1).dacă aparatul nu funcționează corect;
 - 2).înainte de curățarea exteriorului aparatului;
 - 3).dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

VOLTAJ

- Verificați eticheta cu valorile nominale pentru a vă asigura că motorul are tensiunea corectă

DIMENSIUNI VENTILATOR

- Înainte de a realiza lucrările de conectare, studiați desenele dimensionale de mai jos, pentru a vă asigura că ventilatorul se va potrivi în poziția propusă.
- Notă: Lăsați un spațiu minim de 54 mm deasupra carcasei ventilatorului pentru scoaterea mufei conectorului.



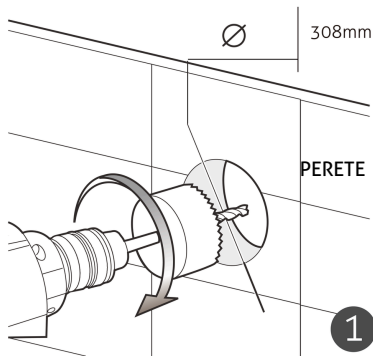
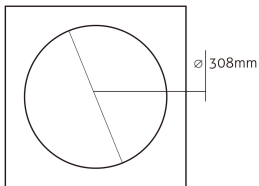
2. INSTALARE



Atenție: Asigurați-vă că dispozitivul este oprit de la întrerupătorul principal. Instalați dispozitivul în apropierea unei prize de perete. Dispozitivul trebuie instalat de către un electrician calificat.

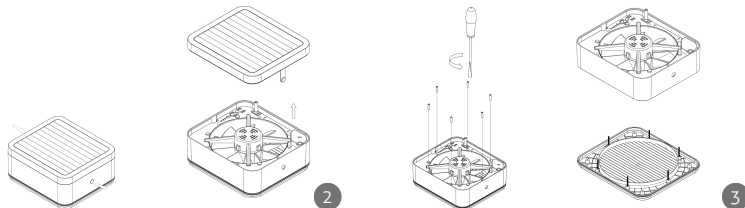
A. INSTALARE PE PERETE

1. Folosiți șablonul furnizat pentru a marca și tăia o gaură ($\varnothing 308$ mm) pe perete.



2. Așezați unitatea ventilatorului pe o suprafață plană. Apăsăți butoanele rotunde de pe ambele părți ale ventilatorului și trageți ușor capacul frontal.

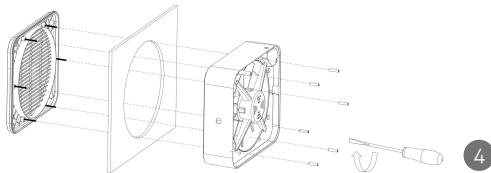
3. Scoateți capacul decorativ cu filet și folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a scoate cele șase manșoane de piuliță. Apoi, scoateți grila din spate.



4. Scoateți ansamblul motorului din corpul ventilatorului prin îndepărtarea celor patru capace decorative cu șuruburi și a celor patru șuruburi.

5. Fixați grila din spate și corpul ventilatorului pe perete cu șuruburile furnizate. Apoi, fixați ansamblul motorului și aduceți cablul la unitate prin intermediul unui întrerupător bipolar cu o distanță minimă de 3 mm pe toți polii.

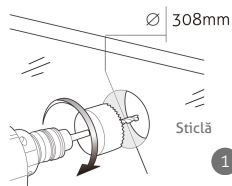
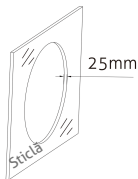
6. Fixați capacul frontal



B. INSTALARE FERESTRE DIN STICLĂ - GROSIMEA STICLEI

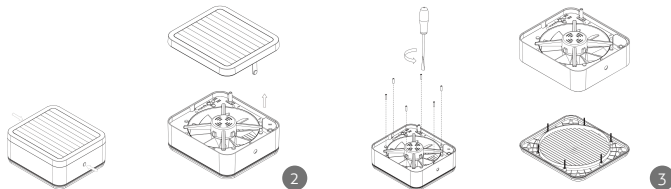
Ventilatoarele pot fi montate în majoritatea tipurilor de sticlă și cu grosimi de fixare de până la 25 mm, cu șuruburile furnizate. Când grosimea fixării depășește 25 mm, unitatea trebuie fixată cu tije de fixare extinse (nu sunt incluse).

1. Folosiți șablonul furnizat pentru a marca și tăia o gaură ($\varnothing 308$ mm) pe sticlă.

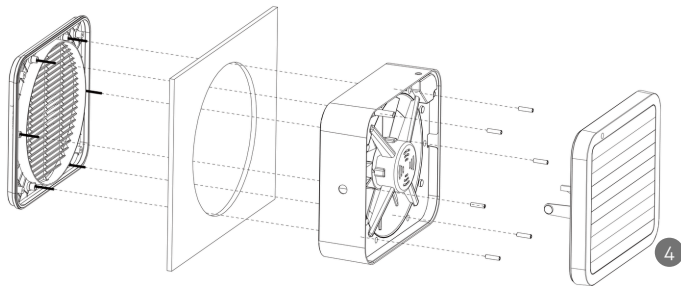


2. Așezați unitatea ventilatorului pe o suprafață plană. Apăsăți butoanele rotunde de pe ambele părți ale ventilatorului și trageți ușor capacul frontal.

3. Scoateți capacul decorativ cu filet și folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a scoate cele șase manșoane de piuliță. Apoi, scoateți grila din spate.



4. Conectați cablul la unitate printr-un întrerupător bipolar cu o distanță minimă de 3 mm pe toți polii.
5. Fixați corpul ventilatorului pe geamul de sticlă cu șase manșoane de piuliță, apoi atașați la loc capacele decorative cu șuruburi.
6. Fixați capacul frontal



3. CABLAJ ELECTRIC

Atenție: Pentru siguranța dumneavoastră, toate lucrările electrice trebuie efectuate de către un electrician autorizat.

Toate cablajele electrice trebuie să fie în conformitate cu cele mai recente reglementări naționale de cablare AS/NZS 3000.

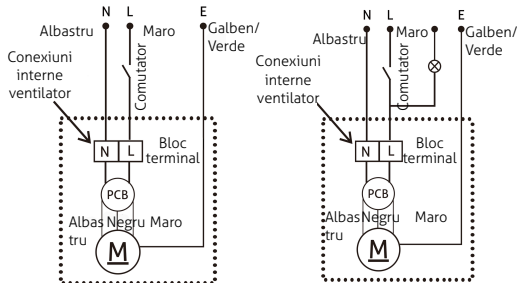
Avertisment: Asigurați-vă că alimentarea cu energie a ventilatorului de evacuare este OPRITĂ înainte de a efectua orice operațiune de instalare și întreținere.

Notă: În cablajul electric al ventilatorului de evacuare trebuie inclus un întrerupător dublu.

CONEXIUNI ELECTRICE

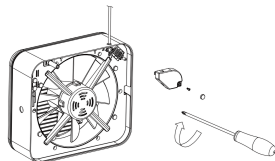
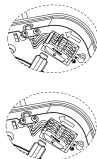
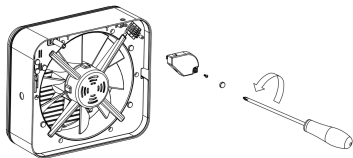
Acest ventilator de evacuare funcționează de la o sursă electrică standard de 220-240V 50Hz. Toate cablurile trebuie să fie tăiate în conformitate cu Codul Național de Cablare și cu toate codurile de construcție statale și locale aplicabile.

Conexiunile electrice trebuie efectuate în conformitate cu următoarele diagrame.



1. Scoateți capacul cablajului: Deșurubați capacul pentru a accesa bornele.
2. Fixați firele: Ridicați clapeta de blocare, introduceți firul complet, apoi apăsați clapeta în jos pentru a-l fixa în poziție.
3. Puneți la loc capacul: Asigurați-vă că toate conexiunile sunt fixate, apoi atașați la loc capacul.

NOTĂ: Localizați terminalele marcate cu „L” (Funcție), „N” (Neutru) și „E” (Împământare). Introduceți firele corespunzătoare în terminalele corecte.



4. DESCRIEREA ȘI ACTIVAREA TELECOMENZII

Telecomanda este un emițător radio conceput pentru a controla unitatea. Scoateți clapeta transparentă de tragere din compartimentul bateriei telecomenzii. Din acel moment, telecomanda este activată și funcționează pe o rază de aproximativ 20 m (cu bateria într-o stare bună de funcționare).



A. CONECTAREA TELECOMENZII LA UNITATEA DE VENTILAȚIE

În decurs de 1 minut de la pornirea produsului, apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF timp de 5 secunde. Lumina roșie va clipi, indicând faptul că asocierea este completă.

B. DECONECTAREA TELECOMENZII DE LA UNITATEA DE VENTILAȚIE

În decurs de 1 minut de la pornirea produsului, apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF timp de 5 secunde. Lumina roșie va clipi, indicând faptul că anularea asocierii este completă.

C. CONECTAREA UNEI TELECOMENZI CU MAI MULTE UNITĂȚI DE VENTILAȚIE

Este posibil să controlați mai multe unități de ventilație (fără limita superioară pentru dispozitivele asociate din raza de acțiune a telecomenzii). În acest caz, toate funcțiile telecomenzii vor funcționa pe toate unitățile de ventilație.

D. DESCRIEREA TELECOMENZII



PORNIT/OPRIT

1. Unitate PORNITĂ / OPRITĂ
2. LED ROȘU static = OPRIT / LED ALBASTRU = PORNIT



REGLAREA VITEZEI VENTILATORULUI

1. Apăsați butonul – pentru a reduce viteza ventilatorului de la viteza 6 spre viteza 1
2. Apăsați butonul + pentru a crește viteza ventilatorului de la viteza 1 la viteza 6.
3. Clipsește ALBASTRU / VERDE la fiecare apăsare, viteza 1 și 6 sunt evidențiate prin clipire în ROȘU.



ADMISIE / EVACUARE

1. Apăsați acest buton pentru a aspira și evacua alternativ aer în funcție de viteza curentă.
2. LED VERDE static = ADMISIE / LED ALBASTRU = EVACUARE



NUMAI VENTILAȚIE

1. Apăsați acest buton pentru a activa modul exclusiv de ventilație, jaluzelele se vor deschide, dar motorul (palele ventilatorului) nu se vor roti.
2. LED GALBEN static



TEMPORIZATOR / SETARE TEMPORIZATOR

1. Apăsarea acestui buton face ca ventilatorul să funcționeze timp de 1 minut la viteza setată, apoi se va opri.
2. LED MOV static
3. Când cronometrul este activat, apăsați –, + pentru a regla cronometrul (intervale de setare: 1, 3, 5, 15, 30 de minute)
4. Clipind MOV la fiecare apăsare, minutul 1 și 30 sunt evidențiate cu roșu intermitent.



INDICATOR MOV PORNIT/OPRIT

Apăsați acest buton pentru a porni/opri indicatorul LED.

5. LISTA DE STARI A DISPOZITIVULUI

LED



DESCRIERE

ROȘU static



ALBASTRU static



Verde static



CRONOMETR static Albastru



ROȘU intermitent



GALBEN static

STATUS

Unitate OPRITĂ

Unitate PORȚITĂ

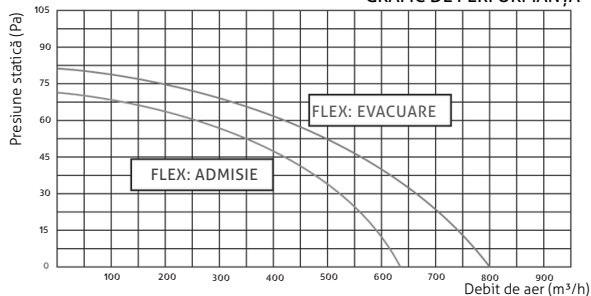
ADMISIE

ROȘU intermitent scurt - Timp min/max EVACUARE

Mod temporizator

Numai ventilație

GRAFIC DE PERFORMANȚĂ



6. DEPANARE

PROBLEME	CAUZE ȘI SOLUȚII
Unitatea nu pornește.	Nu există alimentare cu energie electrică. Verificați întrerupătorul principal și/sau conexiunile electrice.
Rotorul nu funcționează.	Verificați dispozitivul. Acest dispozitiv este echipat cu un sistem de protecție cu resetare manuală care, în cazul unei obstrucții mecanice în rotație, va opri motorul. Pentru a restabili funcționarea normală, procedați după cum urmează: • deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică; • înlăturați cauza obstrucției mecanice (doar personal calificat); • reconectați dispozitivul la rețeaua electrică. Dispozitivul va relua funcționarea normală numai dacă sistemul de protecție nu detectează alte defecțiuni. Dacă defecțiunea persistă, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Dispozitivele nu se sincronizează.	Deconectați și reconectați alimentarea cu energie electrică.
Telecomanda nu funcționează.	Verificați starea bateriei.

7. ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la rețeaua electrică.

1. Ștergeți dispozitivul doar cu o lavetă umedă cu săpun. Nu permiteți ca apa să intre în contact cu nicio componentă electrică, cum ar fi motorul.
2. Nu folosiți niciodată benzină, benzen, diluant sau alte substanțe similare.
substanțe chimice pentru curățarea ventilatorului.
3. Nu scufundați piesele din rășină în apă fierbinte la peste 60°C.
4. Nu așezați obiecte fierbinți lângă și nu instalați în apropiere aparate fierbinți.



8. ELIMINAREA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI



Produsul a fost proiectat și asamblat folosind materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Dacă pe un produs apare simbolul unui recipient cu bare și roți, aceasta înseamnă că produsul îndeplinește cerințele Directivei 2012/19/UE. Informați-vă despre metodele de colectare a produselor electrice și electronice în vigoare în zona în care urmează să fie eliminat produsul. Respectați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor și nu aruncați produsele vechi împreună cu gunoiul menajer. O eliminare corectă a produselor ajută la prevenirea poluării mediului și la prevenirea posibilelor daune aduse sănătății. Îndepărtarea abuzivă a produsului de către utilizator implică aplicarea de sancțiuni administrative prevăzute de legislația în vigoare. Pentru informații mai detaliate despre sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul. Producătorii și importatorii își îndeplinesc obligațiile privind reciclarea, tratarea și eliminarea într-un mod compatibil cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Acest produs respectă următoarele directive europene:

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU R

RoHS 2011/65/EU & 2015/863

Directiva ERP

Producător și importator:

SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str,
075100, Otopeni, Ilfov, Romania Tel (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Pentru DEEE/Ambalaje/Baterii Turbionaire în UE,
vă rugăm să scanați aici codul QR.



Vă mulțumim că ați ales Turbionaire!
Pentru sfaturi de specialitate despre unitatile dumneavoastră
Turbionaire, ajutor sau reparații, vă rugăm să ne contactați la
www.turbionaire.com/warranty

DE: INHALT

1. VORSICHTSMASSNAHMEN	31
2. INSTALLATION	34
3. ELEKTRISCHE VERKABELUNG	37
4. BESCHREIBUNG UND AKTIVIERUNG DER FERNBEDIENUNG	39
5. GERÄTESTATUSLISTE	41
6. FEHLERBEHEBUNG	42
7. WARTUNG & SERVICE	42
8. PRODUKTENTSORGUNG UND RECYCLING	43

Hinweis: Der Originaltext dieser Benutzer- und Installationsanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Alle Anweisungen in anderen Sprachen werden elektronisch übersetzt. Im Falle eines Übersetzungsfehlers oder Missverständnisses gilt der Referenztext als in englischer Sprache verfasst. Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig erstellt, dennoch können Auslassungen, Ungenauigkeiten oder Unklarheiten auftreten. Bitte melden Sie Korrekturen per E-Mail an support@turbionaire.com.

1. VORSICHTSMASSNAHMEN



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Ventilator benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

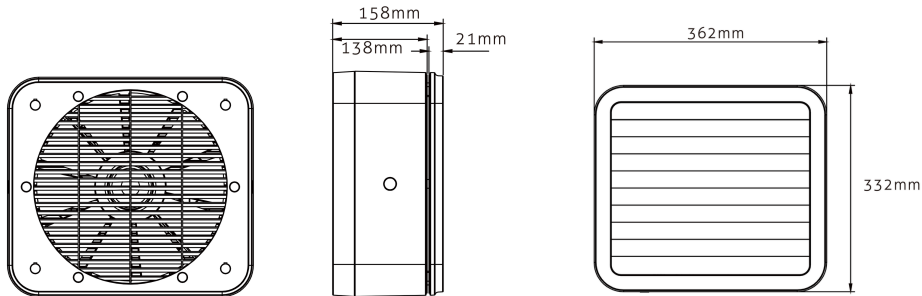
- Entfernen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist. Im Zweifelsfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an unseren Service.
- Lassen Sie Verpackungsteile nicht in der Reichweite von Kindern oder unkundigen Personen liegen. Zur Entsorgung der Verpackung und des Geräts beachten Sie am Ende seiner Lebensdauer die in Ihrem Land geltenden Recyclingvorschriften.
- Bei Störungen, Anomalien oder sonstigen Defekten das Gerät vom Stromnetz trennen und eine Fachkraft kontaktieren. Für Reparaturen ausschließlich Originalersatzteile verwenden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Beim Umgang mit elektrischen Geräten sind grundsätzliche Regeln zu beachten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen auf, wenn Sie es von der Stromversorgung trennen und nicht mehr verwenden.
- Die Installation des Geräts muss durch einen qualifizierten Elektriker erfolgen.
- Das elektrische System, an das das Gerät angeschlossen wird, muss den geltenden Normen entsprechen.
- Die Stromversorgung/Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, muss die maximal benötigte elektrische Leistung liefern können. Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die erforderlichen Anpassungen vorzunehmen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen (z. B. Händen oder Füßen).
- Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter der Anlage aus:
 - 1).wenn das Gerät nicht richtig funktioniert;
 - 2).bevor Sie die Außenseite des Geräts reinigen;
 - 3).wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

STROMSPANNUNG

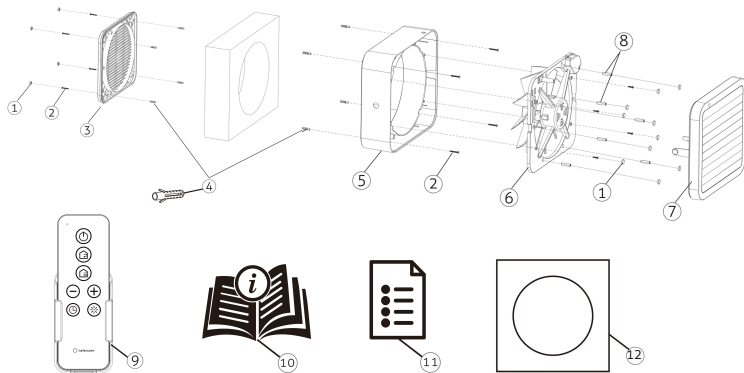
- Überprüfen Sie das Typenschild, um sicherzustellen, dass der Motor die richtige Spannung hat

LÜFTERABMESSUNGEN

- Sehen Sie sich vor den Anschlussarbeiten die Maßzeichnungen unten an, um sicherzustellen, dass der Lüfter in die vorgeschlagene Position passt.
- Hinweis: Lassen Sie zum Herausziehen der Anschlussbuchse mindestens 54 mm über dem Lüftergehäuse frei.



BOXINHALT



1. Dekorative Schraubverschlüsse

2. Befestigungsschrauben

3. Heckgrill

4. Dübel

5. Lüftergehäuse

6. Motormontage

7. Vorderseite

8. Mutternhülsen

9. Fernbedienung

10. Bedienungsanleitung

11. Gewährleistung

12. Vorlage

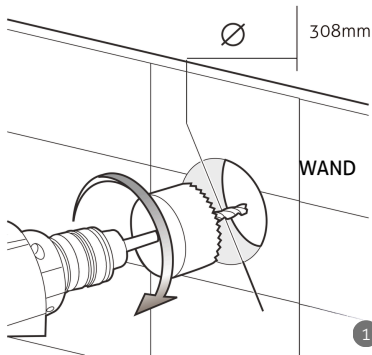
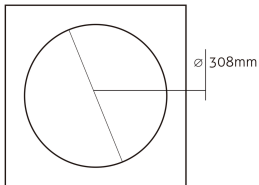
2. INSTALLATION



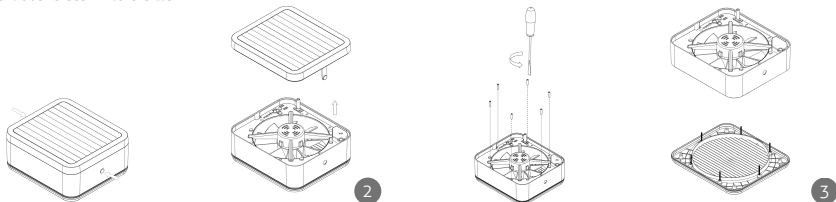
Achtung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät über den Hauptschalter ausgeschaltet ist. Installieren Sie das Gerät in der Nähe eines Wandstecker. Das Gerät muss von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.

A. WANDMONTAGE

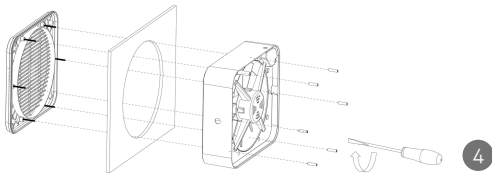
1. Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone, um ein Loch ($\varnothing 308$ mm) in die Wand zu markieren und zu schneiden.



2. Legen Sie die Lüftereinheit auf eine ebene Fläche. Drücken Sie die runden Knöpfe an beiden Seiten des Lüfters und ziehen Sie die Frontabdeckung vorsichtig ab.
3. Entfernen Sie die dekorative Schraubkappe und entfernen Sie mit einem Schlitzschraubendreher die sechs Mutternhülsen. Entfernen Sie anschließend das hintere Gitter.



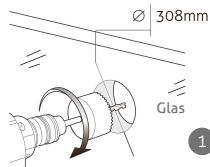
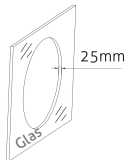
4. Entfernen Sie die Motorbaugruppe vom Lüftergehäuse, indem Sie vier dekorative Schraubkappen und vier Schrauben entfernen.
5. Befestigen Sie das hintere Gitter und den Lüfterkörper mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Befestigen Sie anschließend die Motorbaugruppe und führen Sie das Kabel über einen zweipoligen Schalter mit einem Mindestabstand von 3 mm an allen Polen zum Gerät.
6. Befestigen Sie die Frontabdeckung



B. GLAS-FENSTERMONTAGE - GLASDICKE

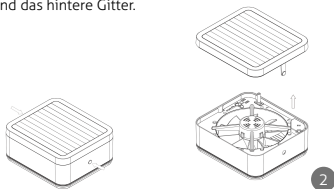
Mit den mitgelieferten Schrauben können die Lüfter in die meisten Glasarten und Befestigungsdicken bis zu 25 mm eingebaut werden. Wenn die Befestigungsdicke 25 mm überschreitet, sollte die Einheit mit verlängerten Befestigungsstangen (nicht im Lieferumfang enthalten) gesichert werden.

1. Markieren und schneiden Sie mit der mitgelieferten Schablone ein Loch ($\varnothing 308$ mm) in das Glas.

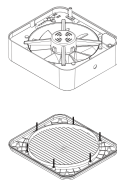
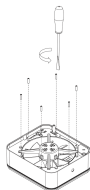


2. Legen Sie die Lüftereinheit auf eine ebene Fläche. Drücken Sie die runden Knöpfe an beiden Seiten des Lüfters und ziehen Sie die Frontabdeckung vorsichtig ab.

3. Entfernen Sie die dekorative Schraubkappe und entfernen Sie mit einem Schlitzschraubendreher die sechs Mutternhülsen. Entfernen Sie anschließend das hintere Gitter.

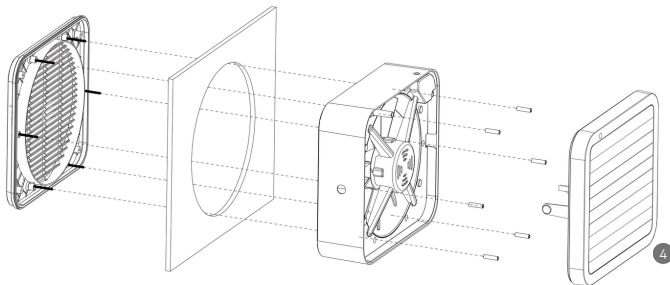


2



3

4. Führen Sie das Kabel über einen zweipoligen Schalter mit einem Mindestabstand von 3 mm an allen Polen zum Gerät.
5. Befestigen Sie den Lüfterkörper mit sechs Mutternhülsen am Glasfenster und bringen Sie die dekorativen Schraubkappen wieder an.
6. Befestigen Sie die Frontabdeckung



3. ELEKTRISCHE VERKABELUNG

Warnung: Zu Ihrer Sicherheit müssen alle Elektroarbeiten von einem zugelassenen Elektriker durchgeführt werden.

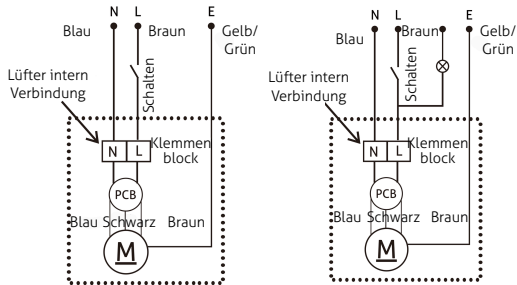
Die gesamte elektrische Verkabelung muss den neuesten nationalen Verkabelungsvorschriften AS/NZS 3000 entsprechen.

Warnung: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Abluftventilators ausgeschaltet ist, bevor Sie Installations- und Wartungsarbeiten durchführen.

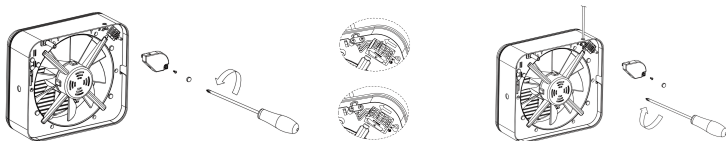
Hinweis: In der elektrischen Verkabelung des Abluftventilators muss ein Doppelschalter vorgesehen werden.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Dieser Abluftventilator wird mit einer Standardspannung von 220–240 V (50 Hz) betrieben. Die gesamte Verkabelung muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften und allen geltenden staatlichen und lokalen Bauvorschriften erfolgen. Die elektrischen Anschlüsse sollten gemäß den folgenden Diagrammen erfolgen.



1. Entfernen Sie die Kabelabdeckung: Schrauben Sie die Abdeckung ab, um Zugang zu den Anschlüssen zu erhalten.
 2. Befestigen Sie die Kabel: Heben Sie die Verriegelungslasche an, führen Sie das Kabel vollständig ein und drücken Sie die Lasche dann nach unten, um es zu fixieren.
 3. Bringen Sie die Abdeckung wieder an: Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen sicher sind, und bringen Sie dann die Abdeckung wieder an.
- HINWEIS:** Suchen Sie die mit „L“ (Phase), „N“ (Neutral) und „E“ (Erde) gekennzeichneten Anschlüsse. Stecken Sie die entsprechenden Drähte in die richtigen Anschlüsse.



4. BESCHREIBUNG UND AKTIVIERUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung ist ein Funksender zur Steuerung des Geräts. Entfernen Sie die transparente Lasche aus dem Batteriefach der Fernbedienung. Die Fernbedienung ist nun aktiviert und funktioniert in einer Reichweite von ca. 20 m (Batterieladung), in einem gut funktionierenden Zustand).



A. Koppeln der Fernbedienung mit der Lüftungseinheit

Halten Sie innerhalb von 1 Minute nach dem Einschalten des Produkts die EIN/AUS-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Das rote Licht blinkt und zeigt damit an, dass die Kopplung abgeschlossen ist.

B. ENTKOPPELN DER FERNBEDIENUNG VON DER LÜFTUNGSEINHEIT

Halten Sie innerhalb von 1 Minute nach dem Einschalten des Produkts die EIN/AUS-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Das rote Licht blinkt und zeigt damit an, dass die Aufhebung der Kopplung abgeschlossen ist.

C. Koppeln einer Fernbedienung mit mehreren Lüftungsgeräten

Es ist möglich, mehrere Lüftungsgeräte (ohne Obergrenze für die Anzahl der angeschlossenen Geräte in der Reichweite der Fernbedienung) zu steuern. In diesem Fall sind alle Funktionen der Fernbedienung auf allen Lüftungsgeräten verfügbar.

D. BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG



EIN/AUS

1. Gerät EIN / AUS
2. Statische ROTE LED = AUS / BLAUE LED = AN



Lüfterdrehzahleinstellung

1. Drücken Sie die Taste –, um von Geschwindigkeit 6 auf Geschwindigkeit 1 zu reduzieren
2. Drücken Sie die Taste +, um die Geschwindigkeit von 1 auf 6 zu erhöhen.
3. Bei jedem Drücken blinkt BLAU/GRÜN, Geschwindigkeit 1 und 6 werden durch ROT blinkend hervorgehoben.



Einlass / Auslass

1. Drücken Sie diese Taste, um je nach aktueller Geschwindigkeit abwechselnd Luft anzusaugen und abzusaugen.
2. Statische GRÜNE LED = EINLASS / BLAUE LED = AUSLASS



NUR BELÜFTUNG

1. Drücken Sie diese Taste, um den einzigen Belüftungsmodus zu aktivieren. Die Lamellen öffnen sich, aber der Motor (Lüfterblätter) dreht sich nicht.
2. Statische GELBE LED



TIMER / TIMER-EINSTELLUNG

1. Durch Drücken dieser Taste läuft der Ventilator 1 Minute lang mit der eingestellten Geschwindigkeit, dann stoppt er.
2. Statische LILA LED
3. Wenn der Timer aktiviert ist, drücken Sie –, +, um den Timer anzupassen (Einstellintervalle: 1, 3, 5, 15, 30 Minuten)
4. Bei jedem Drücken blinkt LILA, Minute 1 und 30 werden durch blinkendes ROT hervorgehoben.



LILA ANZEIGE EIN/AUS

Drücken Sie diese Taste, um die LED-Anzeige ein-/auszuschalten.

5. GERÄTESTATUSLISTE

LED



BESCHREIBUNG

Statisches ROT

Statisches BLAU

Statisches GRÜN

TIMER statisch Blau

ROT blinkend

Statisches GELB

STATUS

Gerät AUS

Einheit EIN

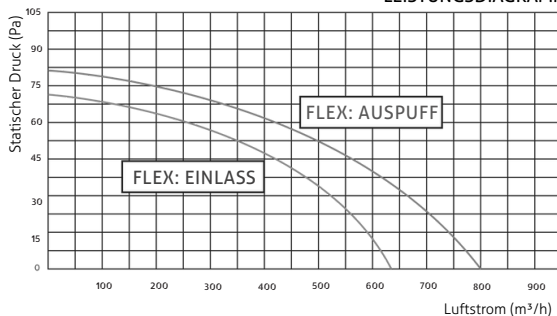
AUFNAHME

Kurzes Blinken ROT - Min./Max. Zeit AUSPUFF

Timer-Modus

Nur Belüftung

LEISTUNGSDIAGRAMM



6. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEME	URSACHEN UND LÖSUNGEN
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Es liegt kein Strom an. Überprüfen Sie den Hauptschalter und/oder die elektrischen Anschlüsse.
Das Laufrad funktioniert nicht.	Überprüfen Sie das Gerät. Dieses Gerät ist mit einem manuellen Rückstellschutzsystem ausgestattet, das im Falle einer mechanischen Blockierung der Drehung den Motor abschaltet. Um den Normalbetrieb wiederherzustellen, gehen Sie wie folgt vor: • trennen Sie das Gerät vom Stromnetz; • die Ursache der mechanischen Blockierung beseitigen (nur Fachpersonal); • Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an. Das Gerät nimmt den Normalbetrieb erst wieder auf, wenn das Schutzsystem keine weiteren Störungen erkennt. Bleibt die Störung bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Geräte synchronisieren sich nicht.	Stromversorgung trennen und wieder anschließen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Überprüfen Sie den Status der Batterie.

7. WARTUNG & SERVICE

Stellen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

1. Wischen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Seifentuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit elektrischen Teilen wie dem Motor in Berührung kommt.
2. Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner oder ähnliche Chemikalien zum Reinigen des Ventilators.
3. Tauchen Sie Harzteile nicht in heißes Wasser über 60 °C.
4. Stellen Sie keine heißen Gegenstände in die Nähe heißer Geräte und installieren Sie diese auch nicht in deren Nähe.



8. PRODUKTENTSORGUNG UND RECYCLING



Das Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wiederverwendbar sind. Das Symbol eines durchgestrichenen Behälters mit Rädern auf einem Produkt bedeutet, dass das Produkt die Anforderungen der Richtlinie 2012/19/EU erfüllt. Informieren Sie sich über die geltenden Sammelmethode für elektrische und elektronische Geräte in der Region, in der das Produkt entsorgt werden soll. Beachten Sie die örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften und entsorgen Sie Altgeräte nicht im Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung der Produkte trägt dazu bei, Umweltverschmutzung und mögliche Gesundheitsschäden zu vermeiden. Die missbräuchliche Entfernung des Produkts durch den Nutzer zieht gesetzlich vorgesehene Verwaltungsstrafen nach sich. Nähere Informationen zu verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hersteller und Importeure kommen ihren Verpflichtungen zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung entweder direkt oder durch die Teilnahme an einem kollektiven System nach.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

RoHS 2011/65/EU & 2015/863

ERP-Richtlinie

Für Turbionaire WEEE/Verpackung/Batterie in der EU scannen Sie bitte hier den QR-Code



Hersteller und Importeur:

SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str.,
075100, Otopeni, Ilfov, Rumänien Tel. (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Vielen Dank, dass Sie sich für Turbionaire
entschieden haben!

Für fachkundige Beratung zu Ihren Turbionaire-
Geräten, Hilfe oder Reparaturen kontaktieren Sie
uns bitte unter www.turbionaire.com/warranty

ES: ÍNDICE

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	45
2. INSTALACIÓN	48
3. CABLEADO ELÉCTRICO	51
4. DESCRIPCIÓN Y ACTIVACIÓN DEL CONTROL REMOTO	53
5. LISTA DE ESTADO DEL DISPOSITIVO	55
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	56
7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO	56
8. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DEL PRODUCTO	57

Nota: El texto original de este manual de usuario e instalación se considera en inglés. Todas las instrucciones especificadas en otros idiomas se traducen electrónicamente. En caso de error de traducción o malentendido, el texto de referencia se considerará en inglés. Este manual de usuario ha sido cuidadosamente diseñado, pero puede contener omisiones, inexactitudes o ambigüedades; por lo tanto, para corregirlas, por favor, infórmelo al correo electrónico: support@turbionaire.com.

1. PRECAUCIONES



Lea este manual detenidamente antes de utilizar el ventilador. No seguir estas instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.

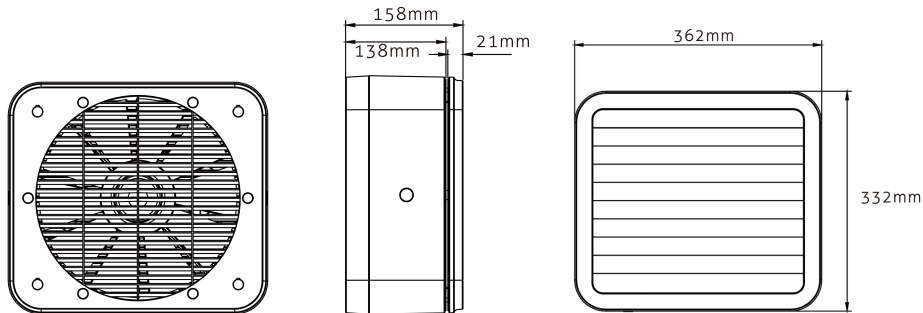
- Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato no presente daños. En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
- No deje partes del embalaje al alcance de niños o personas incapacitadas. Para desechar el embalaje y el aparato al final de su vida útil, consulte las normas de reciclaje vigentes en su país.
- En caso de mal funcionamiento, anomalía o cualquier tipo de fallo, desconecte el aparato de la red eléctrica y contacte con un técnico cualificado. Utilice únicamente repuestos originales para las reparaciones.
- No utilice este aparato para funciones distintas a las descritas en este manual de instrucciones.
- Al utilizar cualquier aparato eléctrico se deben tener en cuenta ciertas reglas fundamentales.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños y de personas enfermas si decide desconectarlo de la fuente de alimentación y no utilizarlo más.
- El aparato debe ser instalado por un electricista profesional cualificado.
- El sistema eléctrico al que se conecta el aparato debe cumplir las normas aplicables.
- La toma de corriente a la que se conectará el aparato debe ser capaz de suministrar la potencia eléctrica máxima que necesita. Si no es posible, contacte con un electricista para que realice las modificaciones necesarias.
- No toque el aparato con partes mojadas o húmedas del cuerpo (por ejemplo, las manos o los pies).
- Apague el aparato desde el interruptor general de la instalación:
 - 1).si el aparato no funciona correctamente;
 - 2).antes de limpiar el exterior del aparato;
 - 3) Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

VOLTAJE

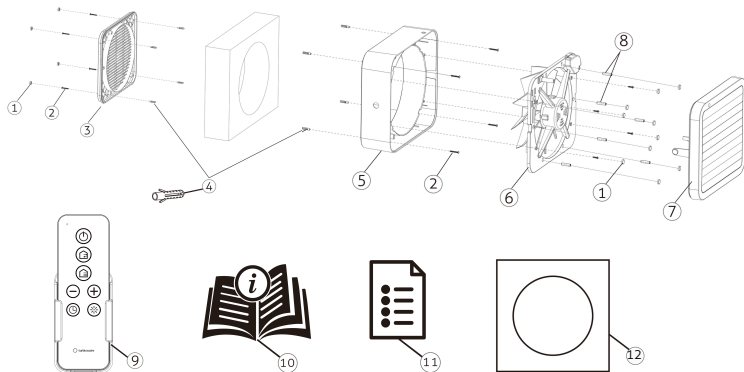
- Verifique la etiqueta de clasificación para asegurarse de que el motor tenga el voltaje correcto

DIMENSIONES DEL VENTILADOR

- Antes de conectar el trabajo, estudie los dibujos de dimensiones a continuación, para asegurarse de que el ventilador encaje en la posición propuesta.
- Nota: Deje un mínimo de 54 mm por encima de la carcasa del ventilador para retirar el zócalo del conector.



CONTENIDO DE LA CAJA



1. Tapones de rosca decorativos
2. Tornillos de fijación
3. Parrilla trasera
4. Tacos de pared
5. Cuerpo del ventilador

6. Conjunto del motor
7. Portada
8. manguitos de tuerca
9. Control remoto
10. Manual de instrucciones

11. Garantía
12. Plantilla

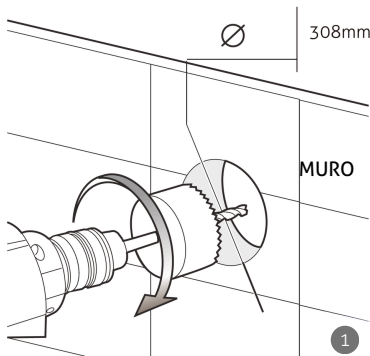
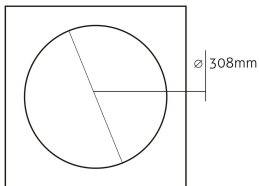
2. INSTALACIÓN



Atención: Asegúrese de que el dispositivo esté apagado mediante el interruptor principal. Instale el dispositivo cerca de un Enchufe de pared. El dispositivo debe ser instalado por un electricista cualificado.

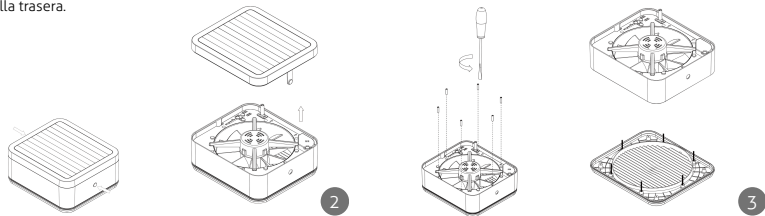
A. INSTALACIÓN EN LA PARED

1. Utilice la plantilla provista para marcar y cortar un agujero ($\varnothing 308$ mm) en la pared.



2. Coloque el ventilador sobre una superficie plana. Presione los botones redondos a ambos lados del ventilador y extraiga con cuidado la cubierta frontal.

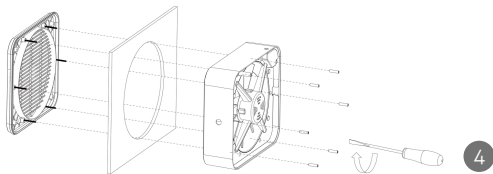
3. Retire la tapa decorativa del tornillo y, con un destornillador plano, retire los seis casquillos de las tuercas. A continuación, retire la rejilla trasera.



4. Retire el conjunto del motor del cuerpo del ventilador quitando las cuatro tapas de tornillos decorativas y los cuatro tornillos.

5. Fije la rejilla trasera y el cuerpo del ventilador a la pared con los tornillos incluidos. A continuación, fije el conjunto del motor y conecte el cable a la unidad mediante un interruptor bipolar con una separación mínima de 3 mm entre todos los polos.

6. Fije la cubierta frontal

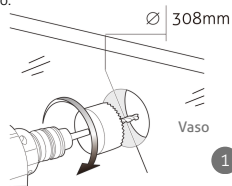
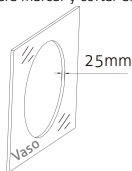


B. INSTALACIÓN DE VENTANAS DE VIDRIO - ESPESOR DEL VIDRIO

Los ventiladores se pueden instalar en la mayoría de los tipos de vidrio y con un espesor de fijación de hasta 25 mm, con los tornillos proporcionados.

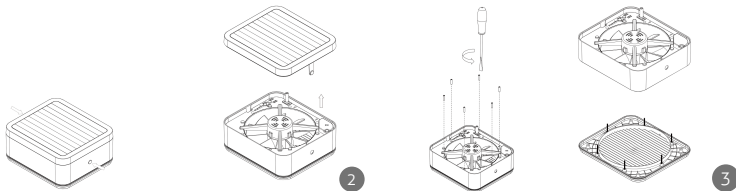
Cuando el espesor de fijación supere los 25 mm, la unidad deberá asegurarse con varillas de fijación extendidas (no incluidas).

1. Utilice la plantilla provista para marcar y cortar un orificio ($\varnothing 308$ mm) en el vidrio.

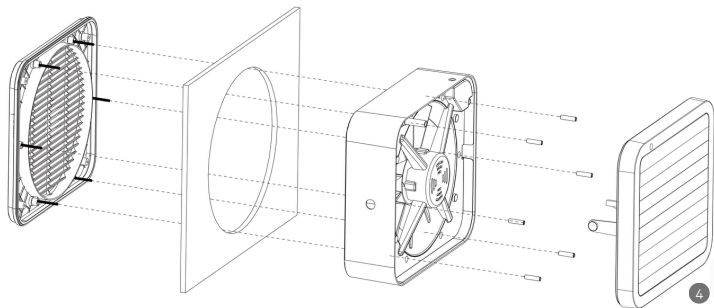


2. Coloque el ventilador sobre una superficie plana. Presione los botones redondos a ambos lados del ventilador y extraiga con cuidado la cubierta frontal.

3. Retire la tapa decorativa del tornillo y, con un destornillador plano, retire los seis casquillos de las tuercas. A continuación, retire la rejilla trasera.



4. Lleve el cable a la unidad a través de un interruptor bipolar con una separación mínima de 3 mm en todos los polos.
5. Fije el cuerpo del ventilador a la ventana de vidrio con seis casquillos para tuercas y vuelva a colocar las tapas de los tornillos decorativos.
6. Fije la cubierta frontal



3. CABLEADO ELÉCTRICO

Advertencia: Para su seguridad, todo trabajo eléctrico debe ser realizado por un electricista autorizado.

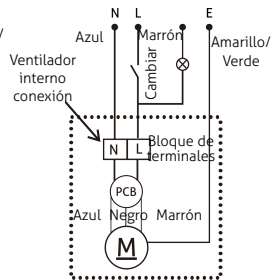
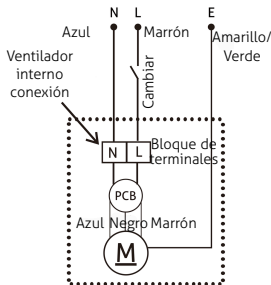
Todo el cableado eléctrico debe realizarse de acuerdo con las últimas normas de cableado nacionales AS/NZS 3000.

Advertencia: Asegúrese de que el suministro de energía al ventilador de extracción esté apagado antes de realizar cualquier instalación y mantenimiento.

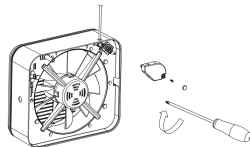
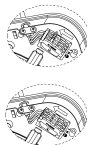
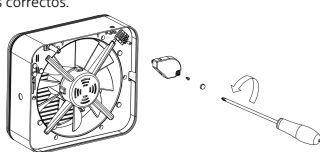
Nota: Se debe incluir un interruptor doble en el cableado eléctrico del extractor de aire.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este extractor de aire funciona con una fuente de alimentación estándar de 220-240 V, 50 Hz. Todo el cableado debe realizarse de acuerdo con el Código Nacional de Cableado y todos los códigos de construcción estatales y locales aplicables. Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con los siguientes diagramas.



1. Retire la cubierta del cableado: desatornille la cubierta para acceder a los terminales.
 2. Asegure los cables: levante la pestaña de bloqueo, inserte el cable completamente y luego presione la pestaña hacia abajo para bloquearlo en su lugar.
 3. Vuelva a colocar la cubierta: asegúrese de que todas las conexiones estén seguras y luego vuelva a colocar la cubierta.
- NOTA: Localice los terminales marcados con "L" (corriente), "N" (neutro) y "E" (tierra). Inserte los cables correspondientes en los terminales correctos.



4. DESCRIPCIÓN Y ACTIVACIÓN DEL CONTROL REMOTO

El control remoto es un transmisor de radio diseñado para controlar la unidad. Retire la pestaña transparente del compartimento de la batería. Desde entonces, el control remoto se activa y funciona en un radio de aproximadamente 20 m (batería en buen estado de funcionamiento).



A. EMPAREJAMIENTO DEL CONTROL REMOTO CON LA UNIDAD DE VENTILACIÓN

Dentro de 1 minuto después de encender el producto, presione y mantenga presionado el botón ON/OFF durante 5 segundos.

La luz roja parpadeará, indicando que el emparejamiento se ha completado.

B. DESEMPAREJAMIENTO DEL CONTROL REMOTO DE LA UNIDAD DE VENTILACIÓN

Dentro de 1 minuto después de encender el producto, presione y mantenga presionado el botón ON/OFF durante 5 segundos.

La luz roja parpadeará, indicando que la cancelación del emparejamiento se ha completado.

C. EMPAREJAMIENTO DE UN MANDO A DISTANCIA CON VARIAS UNIDADES DE VENTILACIÓN

Es posible controlar varias unidades de ventilación (sin el límite máximo de dispositivos asociados dentro del alcance del control remoto). En este caso, todas las funciones del control remoto funcionarán en todas las unidades de ventilación.

D. DESCRIPCIÓN DEL CONTROL REMOTO



ENCENDIDO/APAGADO

1. Unidad encendida/apagada
2. LED ROJO estático = APAGADO / LED AZUL = ENCENDIDO



AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

1. Pulse el botón – para reducir de la velocidad 6 a la velocidad 1
2. Pulse el botón + para aumentar de la velocidad 1 a la velocidad 6.
3. Parpadea en AZUL/VERDE con cada pulsación, las velocidades 1 y 6 se resaltan parpadeando en ROJO.



ADMISIÓN / ESCAPE

1. Presione este botón para entrar y salir aire alternativamente según la velocidad actual.
2. LED VERDE estático = ADMISIÓN / LED AZUL = ESCAPE



SOLO VENTILACIÓN

1. Presione este botón para activar el modo solo de ventilación, las rejillas se abrirán, pero el motor (aspas del ventilador) no girará.
2. LED AMARILLO estático



TEMPORIZADOR / AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

1. Presione este botón para que el ventilador funcione durante 1 minuto a esa velocidad y luego se detendrá.
2. LED PÚRPURA estático
3. Cuando el temporizador esté activado, presione –, + para ajustar el temporizador (intervalos de configuración: 1, 3, 5, 15, 30 minutos)
4. Parpadea en PÚRPURA con cada pulsación y los minutos 1 y 30 se resaltan parpadeando en ROJO.



INDICADOR PÚRPURA ENCENDIDO/APAGADO

Presione este botón para encender/apagar el indicador LED.

5. LISTA DE ESTADO DEL DISPOSITIVO

CONDUJO



DESCRIPCIÓN

ROJO estático

Azul estático

Verde estático

TEMPORIZADOR estático Azul

ROJO intermitente

AMARILLO estático

ESTADO

Unidad apagada

Unidad encendida

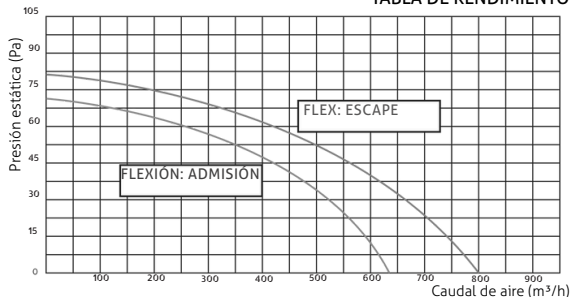
CONSUMO

Parpadeo corto en ROJO - Tiempo mín./máx. ESCAPE

Modo temporizador

Solo ventilación

TABLA DE RENDIMIENTO



6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS Y SOLUCIONES
La unidad no se enciende.	No hay suministro eléctrico. Compruebe el interruptor principal y/o las conexiones eléctricas.
El impulsor no funciona.	Verifique el dispositivo. Este dispositivo está equipado con un sistema de protección de reinicio manual que en caso de una obstrucción mecánica en la rotación apagará el motor. Para restablecer el funcionamiento normal, proceda de la siguiente manera: • desconecte el dispositivo de la red eléctrica; • eliminar la causa de la obstrucción mecánica (sólo personal cualificado); • Vuelva a conectar el dispositivo a la red eléctrica. El dispositivo solo reanudará su funcionamiento normal si el sistema de protección no detecta fallos adicionales. Si el fallo persiste, contacte con el servicio de atención al cliente.
Los dispositivos no se sincronizan.	Desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación.
El control remoto no funciona.	Verifique el estado de la batería.

7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Antes de realizar cualquier mantenimiento, asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la red eléctrica.

1. Limpie el dispositivo únicamente con un paño húmedo y jabón. No permita que el agua entre en contacto con ninguna pieza eléctrica, como el motor.
2. Nunca utilice gasolina, benceno, disolvente ni ningún otro producto similar.
productos químicos para limpiar el ventilador.
3. No sumerja las piezas de resina en agua caliente a más de 60 °C.
4. No coloque objetos calientes cerca ni instale aparatos calientes cerca.



8. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DEL PRODUCTO



El producto se diseñó y ensambló con materiales y componentes de alta calidad, reciclables y reutilizables. Si el símbolo de un contenedor con ruedas aparece en un producto, significa que cumple con los requisitos de la Directiva 2012/19/UE. Infórmese sobre los métodos de recogida de productos eléctricos y electrónicos vigentes en la zona donde se desechará el producto. Cumpla con la normativa local sobre eliminación de residuos y no tire los productos viejos con la basura doméstica normal. La correcta eliminación de los productos ayuda a prevenir la contaminación ambiental y posibles daños a la salud. La retirada indebida del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la legislación vigente. Para obtener información más detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con su servicio local de gestión de residuos o con la tienda donde adquirió el producto. Los fabricantes e importadores cumplen sus obligaciones de reciclaje, tratamiento y eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente, ya sea directamente o participando en un sistema colectivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
LVD 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
RoHS 2011/65/UE et 2015/863
Directiva ERP

Para Turbionaire RAEE/Embalaje/Batería en la
UE, escanee aquí el código QR



Fabricante e importador:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str.,
075100, Otopeni, Ilfov, Rumania Tel (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

¡Gracias por elegir Turbionaire!
Para obtener asesoramiento de expertos sobre
sus electrodomésticos Turbionaire, ayuda o
reparaciones, contáctenos en
www.turbionaire.com/warranty

FR: SOMMAIR

1. PRÉCAUTIONS	59
2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	62
3. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	65
4. DESCRIPTION ET ACTIVATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	67
5. LISTE DES ÉTATS DES APPAREILS	69
6. DEPANNAGE	70
7. ENTRETIEN ET SERVICE	70
8. ELIMINATION ET RECYCLAGE DU PRODUIT	71

Remarque: Le texte original de ce manuel d'utilisation et d'installation est réputé être en anglais. Toutes les instructions spécifiées dans d'autres langues sont traduites électroniquement. En cas d'erreur de traduction ou de malentendu, le texte de référence sera réputé être en anglais. Ce manuel d'utilisation a été soigneusement conçu, mais certaines omissions, inexactitudes ou ambiguïtés peuvent survenir; par conséquent, pour toute correction, veuillez nous en informer par courriel à l'adresse: support@turbionaire.com.

1. PRÉCAUTIONS



Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le ventilateur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

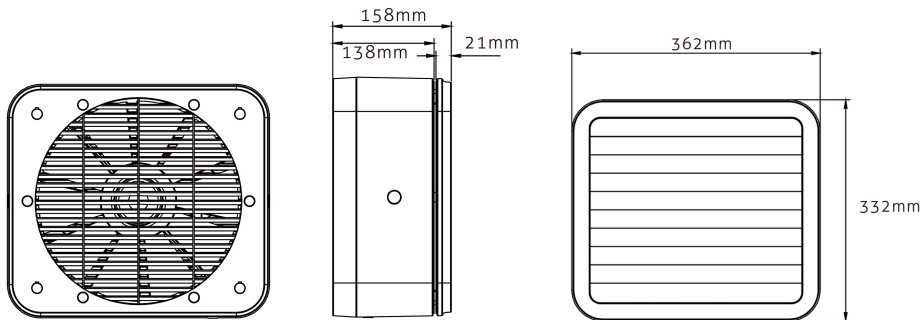
- Retirez l'emballage et assurez-vous que l'appareil est intact. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez notre centre de service.
- Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants ou des personnes incompetentes. Pour la mise au rebut de l'emballage et de l'appareil en fin de vie, reportez-vous aux normes de recyclage en vigueur dans votre pays.
- En cas de dysfonctionnement, d'anomalie ou de panne, débranchez l'appareil du secteur et contactez un technicien qualifié. N'utilisez que des pièces d'origine pour les réparations.
- N'utilisez pas cet appareil pour des fonctions autres que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Certaines règles fondamentales doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes handicapées si vous décidez de le débrancher du secteur et de ne plus l'utiliser.
- L'appareil doit être installé par un électricien professionnel qualifié.
- Le système électrique auquel l'appareil est raccordé doit être conforme aux normes en vigueur.
- La prise de courant à laquelle l'appareil sera branché doit pouvoir fournir la puissance électrique maximale requise. Dans le cas contraire, contactez un électricien pour effectuer les modifications nécessaires.
- Ne touchez pas l'appareil avec des parties du corps mouillées ou humides (par exemple, les mains ou les pieds).
- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal de l'installation :
 - 1).si l'appareil ne fonctionne pas correctement ;
 - 2).avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil ;
 - 3).si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

TENSION

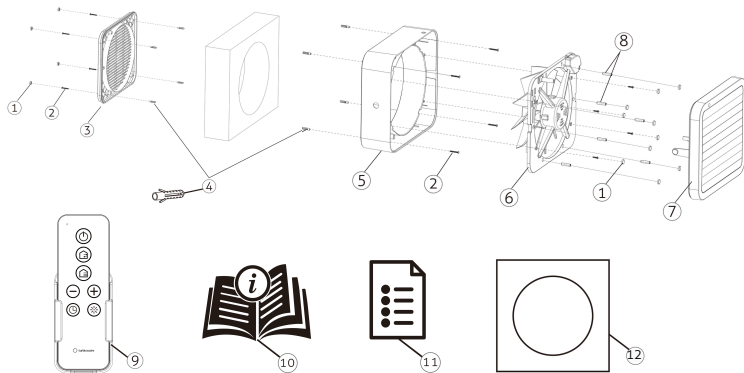
- Vérifiez l'étiquette signalétique pour vous assurer que le moteur a la bonne tension

DIMENSIONS DU VENTILATEUR

- Avant de connecter les travaux, étudiez les dessins de dimensions ci-dessous, pour vous assurer que le ventilateur s'adaptera à la position proposée.
- Remarque : Prévoyez un minimum de 54 mm au-dessus du boîtier du ventilateur pour le retrait de la prise du connecteur.



Contenu de la boîte



1. Bouchons à vis décoratifs
2. Vis de fixation
3. Calandre arrière
4. Chevilles murales
5. Corps du ventilateur

6. Ensemble moteur
7. Couverture avant
8. manchons d'écrou
9. Télécommande
10. Manuel d'instructions

11. Garantie
12. Modèle

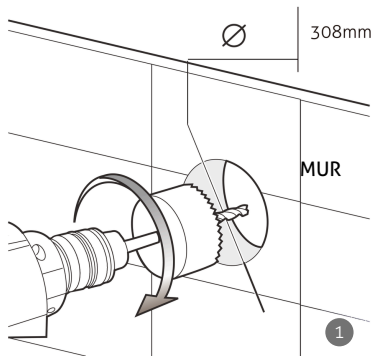
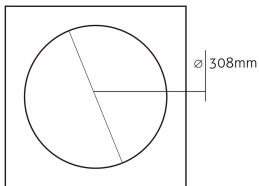
2. INSTALLATION



Attention : Assurez-vous que l'appareil est éteint à l'aide de l'interrupteur principal. Installez l'appareil à proximité d'une prise murale. L'appareil doit être installé par un électricien qualifié.

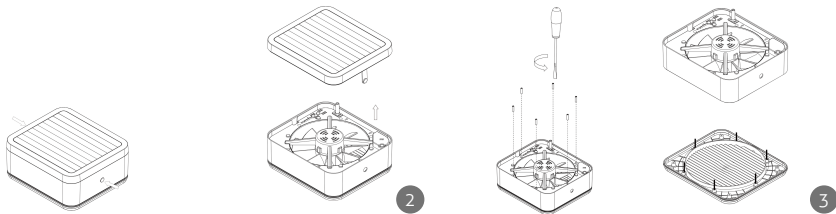
A. INSTALLATION MURALE

1. Utilisez le gabarit fourni pour marquer et découper un trou ($\varnothing 308$ mm) sur le mur.



2. Placez le ventilateur sur une surface plane. Appuyez sur les boutons ronds situés de chaque côté du ventilateur et retirez délicatement le capot avant.

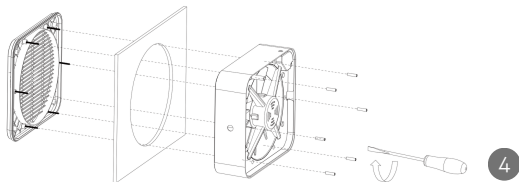
3. Retirez le cache-vis décoratif et, à l'aide d'un tournevis plat, retirez les six manchons d'écrou. Retirez ensuite la grille arrière.



4. Retirez l'ensemble moteur du corps du ventilateur en retirant quatre capuchons à vis décoratifs et quatre vis.

5. Fixez la grille arrière et le corps du ventilateur au mur à l'aide des vis fournies. Fixez ensuite le bloc moteur et raccordez le câble à l'appareil via un interrupteur bipolaire avec une distance minimale de 3 mm entre chaque pôle.

6. Fixez le capot avant

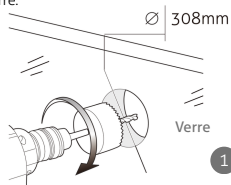
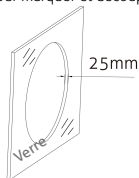


B. POSE DE FENÊTRES EN VERRE - ÉPAISSEUR DU VERRE

Les ventilateurs peuvent être installés dans la plupart des types de verre et avec une épaisseur de fixation jusqu'à 25 mm, avec les vis fournies.

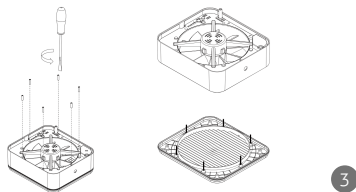
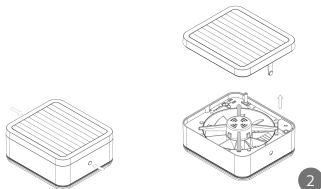
Lorsque l'épaisseur de fixation dépasse 25 mm, l'unité doit être fixée à l'aide de tiges de fixation allongées (non incluses).

1. Utilisez le gabarit fourni pour marquer et découper un trou ($\varnothing 308$ mm) sur le verre.

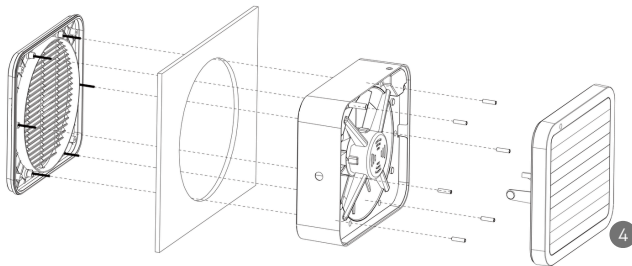


2. Placez le ventilateur sur une surface plane. Appuyez sur les boutons ronds situés de chaque côté du ventilateur et retirez délicatement le capot avant.

3. Retirez le cache-vis décoratif et, à l'aide d'un tournevis plat, retirez les six manchons d'écrou. Retirez ensuite la grille arrière.



4. Amenez le câble vers l'unité via un interrupteur bipolaire avec un minimum de 3 mm de séparation sur tous les pôles.
5. Fixez le corps du ventilateur sur la vitre à l'aide de six manchons d'écrou, remettez les capuchons à vis décoratifs.
6. Fixez le capot avant



3. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

Avertissement : Pour votre sécurité, tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien agréé.

Tout le câblage électrique doit être conforme aux dernières règles nationales de câblage AS/NZS 3000.

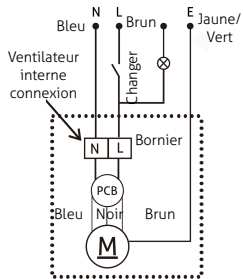
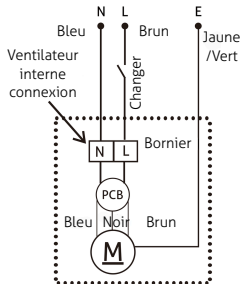
Avertissement : Assurez-vous que l'alimentation électrique du ventilateur d'extraction est coupée avant d'effectuer toute installation ou maintenance.

Remarque : Un interrupteur double doit être inclus dans le câblage électrique du ventilateur d'extraction.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

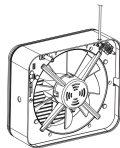
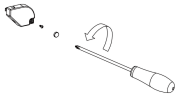
Ce ventilateur d'extraction fonctionne sur une alimentation électrique standard de 220-240 V, 50 Hz. Tous les câbles doivent être coupés conformément au Code national du câblage et aux codes du bâtiment nationaux et locaux en vigueur.

Les raccordements électriques doivent être effectués conformément aux schémas suivants.



1. Retirez le couvercle du câblage : Dévissez le couvercle pour accéder aux bornes.
2. Fixez les fils : soulevez la languette de verrouillage, insérez complètement le fil, puis appuyez sur la languette pour le verrouiller en place.
3. Remettez le couvercle en place : assurez-vous que toutes les connexions sont sécurisées, puis remettez le couvercle en place.

REMARQUE: Localisez les bornes marquées «L» (phase), «N» (neutre) et «E» (terre). Insérez les fils correspondants dans les bornes correctes.



4. DESCRIPTION ET ACTIVATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est un émetteur radio conçu pour contrôler l'appareil. Retirez la languette transparente du compartiment à piles. La télécommande est alors activée et fonctionne dans un rayon d'environ 20 m (pile non fournie).
en bon état de fonctionnement).



A. APPARIEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE À L'UNITÉ DE VENTILATION

Dans la minute qui suit la mise sous tension du produit, appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le voyant rouge clignotera, indiquant que l'appairage est terminé.

B. DÉASSOCIATION DE LA TÉLÉCOMMANDE DE L'UNITÉ DE VENTILATION

Dans la minute qui suit la mise sous tension du produit, appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le voyant rouge clignotera, indiquant que l'annulation de l'appairage est terminée.

C. ASSOCIATION D'UNE TÉLÉCOMMANDE AVEC PLUSIEURS UNITÉS DE VENTILATION

Il est possible de contrôler plusieurs unités de ventilation (sans limitation de portée des appareils associés). Dans ce cas, toutes les fonctions de la télécommande fonctionneront sur toutes les unités de ventilation.

D. DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE



MARCHE/ARRÊT

1. Unité ON / OFF
2. LED ROUGE statique = ÉTEINT / LED BLEUE = ALLUMÉ

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

1. Appuyez sur le bouton – pour réduire de la vitesse 6 à la vitesse 1
2. Appuyez sur le bouton + pour passer de la vitesse 1 à la vitesse 6.
3. Clignotement BLEU/VERT à chaque pression, les vitesses 1 et 6 sont mises en évidence par un clignotement ROUGE.

ADMISSION / ÉCHAPPEMENT

1. Appuyez sur ce bouton pour aspirer et évacuer l'air en alternance en fonction de la vitesse actuelle.
2. LED VERTE statique = ADMISSION / LED BLEUE = ÉCHAPPEMENT

VENTILATION UNIQUEMENT

1. Appuyez sur ce bouton pour activer le mode ventilation seul, les volets s'ouvriront, mais le moteur (pales du ventilateur) ne tournera pas.
2. LED JAUNE statique

MINUTERIE / RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

1. Appuyez sur ce bouton pour faire fonctionner le ventilateur pendant 1 minute à la vitesse souhaitée, puis il s'arrêtera.
2. LED VIOLET statique
3. Lorsque la minuterie est activée, appuyez sur –, + pour régler la minuterie (intervalles de réglage : 1, 3, 5, 15, 30 minutes)
4. Le VIOLET clignote à chaque pression, les minutes 1 et 30 sont mises en évidence par un ROUGE clignotant.

INDICATEUR VIOLET MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre l'indicateur LED.

5. LISTE DES ÉTATS DES APPAREILS

DIRIGÉ



DESCRIPTION

ROUGE statique

BLEU statique

Statique VERT

MINUTERIE statique Bleu

Clignotant ROUGE

Statique JAUNE

STATUT

Unité éteinte

Unité allumée

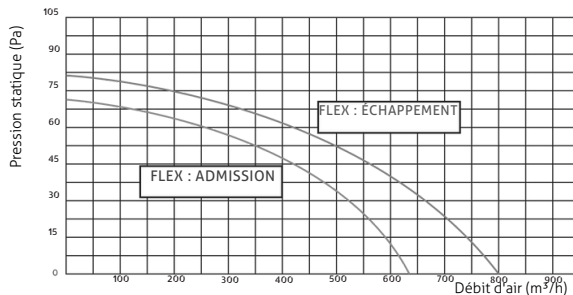
ADMISSION

Clignotement court ROUGE - Temps Min/Max ÉCHAPPEMENT

Mode minuterie

Ventilation uniquement

TABLEAU DE PERFORMANCE



6. DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSES ET SOLUTIONS
L'appareil ne s'allume pas.	Il n'y a pas d'alimentation électrique. Vérifiez l'interrupteur principal et/ou les connexions électriques.
La turbine ne fonctionne pas.	Vérifiez l'appareil. Cet appareil est équipé d'un système de protection à réarmement manuel qui, en cas d'obstruction mécanique dans la rotation, arrêtera le moteur. Pour rétablir le fonctionnement normal, procédez comme suit : • débrancher l'appareil du secteur ; • éliminer la cause de l'obstruction mécanique (personnel qualifié uniquement) ; • rebranchez l'appareil au secteur. L'appareil ne reprendra son fonctionnement normal que si le système de protection ne détecte aucun défaut supplémentaire. Si le défaut persiste, contactez le service client.
Les appareils ne se synchronisent pas.	Débranchez et rebranchez l'alimentation électrique.
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez l'état de la batterie.

7. ENTRETIEN ET SERVICE

Avant d'effectuer toute opération de maintenance, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation secteur.

1. Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide et savonneux. Évitez tout contact de l'eau avec les composants électriques, comme le moteur.
2. N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant ou tout autre produit similaire. produits chimiques pour nettoyer le ventilateur.
3. Ne pas immerger les pièces en résine dans de l'eau chaude à plus de 60°C.
4. Ne placez pas d'objets chauds à proximité et n'installez pas d'appareils chauds à proximité.



8. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE DU PRODUITS



Ce produit a été conçu et assemblé avec des matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. La présence du symbole d'un conteneur à roulettes barré sur un produit signifie qu'il est conforme aux exigences de la directive 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les méthodes de collecte des produits électriques et électroniques en vigueur dans la zone où le produit doit être mis au rebut. Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des déchets et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Une élimination appropriée des produits contribue à prévenir la pollution de l'environnement et les risques pour la santé. Tout retrait abusif du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la loi en vigueur. Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte disponibles, contactez votre service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté. Les fabricants et les importateurs remplissent leurs obligations en matière de recyclage, de traitement et d'élimination dans le respect de l'environnement, soit directement, soit en participant à un système collectif.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

e produit est conforme aux directives européennes suivantes :

LVD 2014/35/UE

EMC 2014/30/UE

RoHS 2011/65/UE et 2015/863

Directive ERP

Fabricant et importateur :

SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str.,
075100, Otopeni, Ilfov, Roumanie Tél (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Pour les DEEE/Emballages/Batteries Turbionaire
dans l'UE, veuillez scanner ici le code QR



Merci d'avoir choisi Turbionaire !
Pour des conseils d'experts sur vos appareils Turbionaire,
de l'aide ou des réparations, veuillez nous contacter sur
www.turbionaire.com/warranty

IT: INDICE

1. PRECAUZIONI	73
2. INSTALLAZIONE	76
3. CABLAGGIO ELETTRICO	79
4. DESCRIZIONE E ATTIVAZIONE DEL TELECOMANDO	81
5. ELENCO STATI DISPOSITIVI	83
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	84
7. MANUTENZIONE & ASSISTENZA	84
8. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DEL PRODOTTO	85

Nota: il testo originale di questo manuale d'uso e installazione è considerato in lingua inglese. Tutte le istruzioni specificate in altre lingue sono tradotte elettronicamente. In caso di errori di traduzione o incomprensioni, il testo di riferimento sarà considerato in inglese. Questo manuale d'uso è stato progettato con cura, ma potrebbero verificarsi omissioni, inesattezze o ambiguità; pertanto, per eventuali correzioni, si prega di segnalarle all'indirizzo e-mail: support@turbionaire.com.

1. PRECAUZIONI



Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il ventilatore. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni gravi o morte.

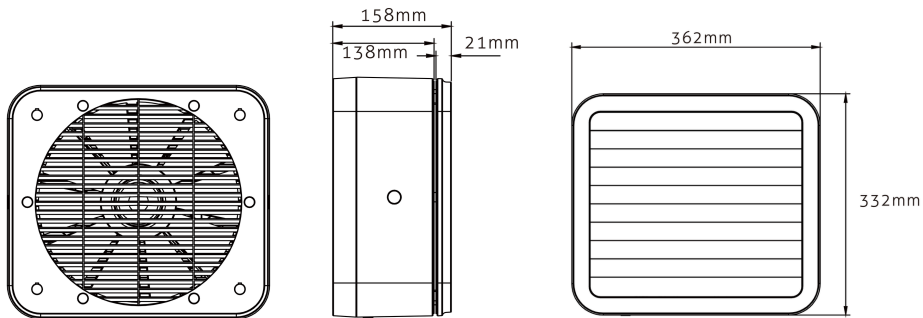
- Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che l'apparecchio sia integro. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare il nostro centro di assistenza.
- Non lasciare parti dell'imballaggio alla portata di bambini o incapaci. Per lo smaltimento dell'imballaggio e dell'apparecchio a fine vita, fare riferimento alle norme di riciclaggio in vigore nel proprio Paese.
- In caso di malfunzionamento, anomalia o qualsiasi tipo di guasto, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e contattare personale qualificato. Utilizzare esclusivamente ricambi originali per le riparazioni.
- Non utilizzare questo apparecchio per funzioni diverse da quelle descritte nel presente libretto di istruzioni.
- Quando si utilizza un qualsiasi apparecchio elettrico è necessario rispettare alcune regole fondamentali.
- Se si decide di scollegarlo dalla rete elettrica e di non utilizzarlo più, conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone inferme.
- L'apparecchio deve essere installato da un elettricista qualificato.
- L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio deve essere conforme alle norme vigenti.
- L'alimentatore/presa elettrica a cui deve essere collegato l'apparecchio deve essere in grado di fornire la massima potenza elettrica richiesta dall'apparecchio. In caso contrario, contattare un elettricista per apportare le modifiche necessarie.
- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate o umide (ad esempio mani o piedi).
- Spegnerne l'apparecchio tramite l'interruttore generale dell'impianto:
 - 1) se l'apparecchio non funziona correttamente;
 - 2) prima di pulire l'esterno dell'apparecchio;
 - 3) se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

VOLTAGGIO

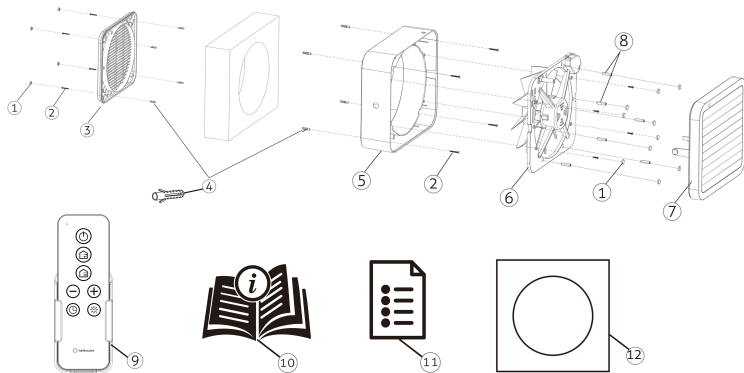
- Controllare l'etichetta di potenza per assicurarsi che il motore abbia la tensione corretta

DIMENSIONI DEL VENTILATORE

- Prima di collegare i lavori, studiare i disegni quotati sottostanti per accertarsi che la ventola si adatti alla posizione proposta.
- Nota: lasciare almeno 54 mm sopra l'alloggiamento della ventola per consentire l'estrazione della presa del connettore.



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



- 1. Tappi a vite decorativi
- 2. Viti di fissaggio
- 3. Griglia posteriore
- 4. Tasselli a muro
- 5. Corpo della ventola

- 6. Gruppo motore
- 7. Copertina anteriore
- 8. manicotti per dadi
- 9. Telecomando
- 10. Manuale di istruzioni

- 11. Garanzia
- 12. Modello

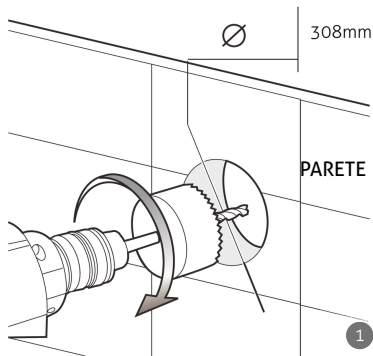
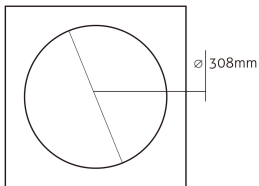
2. INSTALLAZIONE



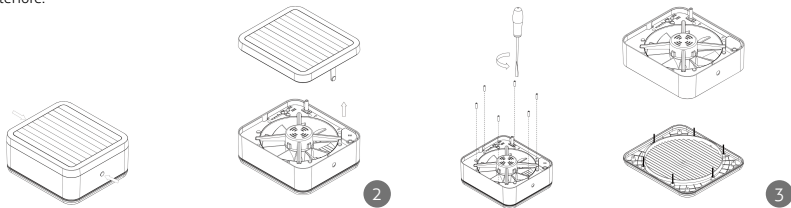
Attenzione: assicurarsi che il dispositivo sia spento tramite l'interruttore principale. Installare il dispositivo in prossimità di un spina a muro. Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.

A. INSTALLAZIONE A PARETE

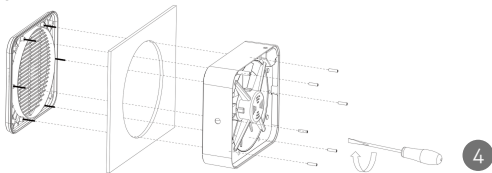
1. Utilizzare il modello fornito per segnare e tagliare un foro ($\varnothing 308\text{mm}$) sulla parete.



2. Posizionare la ventola su una superficie piana. Premere i pulsanti rotondi su entrambi i lati della ventola ed estrarre delicatamente il coperchio anteriore.
3. Rimuovere il tappo a vite decorativo e utilizzare un cacciavite a testa piatta per rimuovere i sei manicotti dei dadi. Quindi, rimuovere la griglia posteriore.



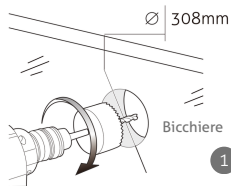
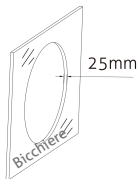
4. Rimuovere il gruppo motore dal corpo della ventola rimuovendo quattro tappi decorativi e quattro viti.
5. Fissare la griglia posteriore e il corpo della ventola alla parete con le viti in dotazione. Quindi, fissare il gruppo motore e portare il cavo all'unità tramite un interruttore bipolare con almeno 3 mm di distanza tra tutti i poli.
6. Fissare la copertura anteriore



B. INSTALLAZIONE DELLA FINESTRE IN VETRO - SPESSORE DEL VETRO

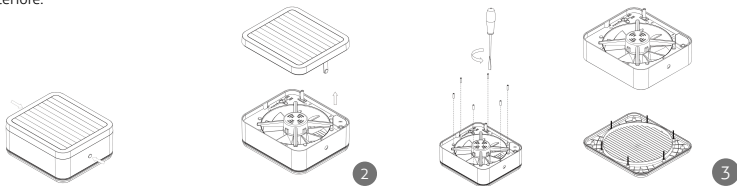
I ventilatori possono essere montati sulla maggior parte dei tipi di vetro e su spessori di fissaggio fino a 25 mm, utilizzando le viti in dotazione. Se lo spessore di fissaggio supera i 25 mm, l'unità deve essere fissata con barre di fissaggio estese (non incluse).

1. Utilizzare il modello fornito per segnare e tagliare un foro ($\varnothing 308\text{mm}$) sul vetro.

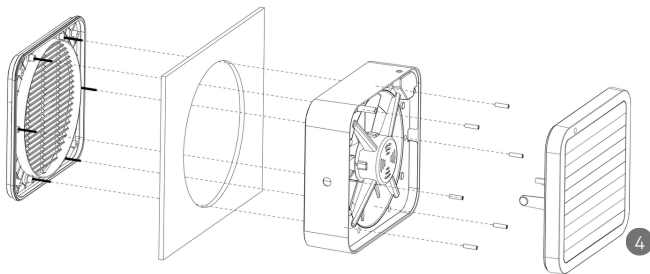


2. Posizionare la ventola su una superficie piana. Premere i pulsanti rotondi su entrambi i lati della ventola ed estrarre delicatamente il coperchio anteriore.

3. Rimuovere il tappo a vite decorativo e utilizzare un cacciavite a testa piatta per rimuovere i sei manicotti dei dadi. Quindi, rimuovere la griglia posteriore.



4. Portare il cavo all'unità tramite un interruttore bipolare con almeno 3 mm di separazione su tutti i poli.
5. Fissare il corpo del ventilatore alla finestra di vetro mediante sei manicotti a dado, quindi riattaccare i tappi a vite decorativi.
6. Fissare la copertura anteriore



3. CABLAGGIO ELETTRICO

Attenzione: per la vostra sicurezza, tutti i lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.

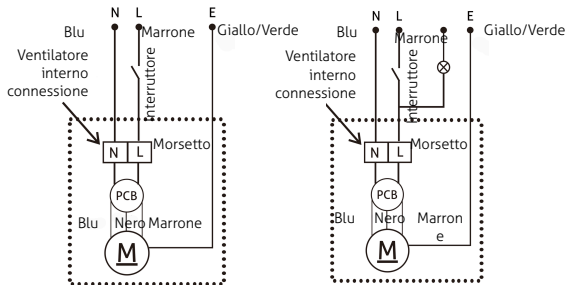
Tutti i cablaggi elettrici devono essere conformi alle più recenti norme nazionali in materia di cablaggi AS/NZS 3000.

Attenzione: assicurarsi che l'alimentazione elettrica della ventola di scarico sia **SPENTA** prima di eseguire qualsiasi installazione e manutenzione

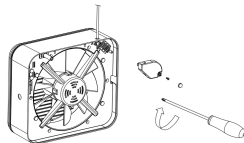
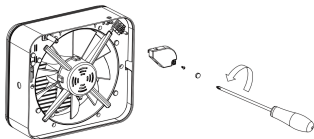
Nota: nel cablaggio elettrico della ventola di scarico deve essere presente un doppio interruttore.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Questa ventola di scarico funziona con una tensione di alimentazione standard di 220-240 V 50 Hz. Tutti i cavi devono essere tagliati in conformità con il Codice Nazionale di Cablaggio e con tutti i regolamenti edilizi statali e locali applicabili. I collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo i seguenti schemi.



1. Rimuovere il coperchio del cablaggio: svitare il coperchio per accedere ai terminali.
 2. Fissare i fili: sollevare la linguetta di bloccaggio, inserire completamente il filo, quindi premere la linguetta verso il basso per bloccarlo in posizione.
 3. Riposizionare il coperchio: assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben saldi, quindi riposizionare il coperchio.
- NOTA: Individuare i terminali del cavo contrassegnati con "L" (fase), "N" (neutro) ed "E" (terra). Inserire i fili corrispondenti in i terminali corretti.



4. DESCRIZIONE E ATTIVAZIONE DEL TELECOMANDO

Il telecomando è un trasmettitore radio progettato per controllare l'unità. Rimuovere la linguetta trasparente dal vano batterie del telecomando. Da quel momento, il telecomando è attivo e funziona entro un raggio di circa 20 m (batteria non inclusa). in buono stato di funzionamento).



A. ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO ALL'UNITÀ DI VENTILAZIONE

Entro 1 minuto dall'accensione del prodotto, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 5 secondi. La luce rossa lampeggerà, indicando che l'associazione è completata.

B. DISASSOCIAZIONE DEL TELECOMANDO DALL'UNITÀ DI VENTILAZIONE

Entro 1 minuto dall'accensione del prodotto, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 5 secondi. La luce rossa lampeggerà, indicando che l'annullamento dell'associazione è stato completato.

C. ABBINAMENTO DI UN TELECOMANDO A PIÙ UNITÀ DI VENTILAZIONE

È possibile controllare più unità di ventilazione (senza limiti massimi per i dispositivi associati nel raggio d'azione del telecomando). In questo caso, tutte le funzioni del telecomando saranno attive su tutte le unità di ventilazione.

D. DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

D.1. FUNZIONI STANDARD



ACCESO/SPENTO

1. Unità ON / OFF
2. LED ROSSO statico = SPENTO / LED BLU = ACCESO

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DELLA VENTOLA

1. Premere il pulsante – per ridurre dalla velocità 6 alla velocità 1
2. Premere il pulsante + per aumentare dalla velocità 1 alla velocità 6.
3. Lampeggiante in BLU/VERDE a ogni pressione, le velocità 1 e 6 sono evidenziate dal lampeggiamento in ROSSO.

ASPIRAZIONE / SCARICO

1. Premere questo pulsante per alternare l'aspirazione e l'espulsione dell'aria in base alla velocità corrente.
2. LED VERDE statico = ASPIRAZIONE / LED BLU = SCARICO

SOLO VENTILAZIONE

1. Premere questo pulsante per attivare la modalità di sola ventilazione, le alette si apriranno, ma il motore (pale della ventola) non ruoterà.
2. LED GIALLO statico

TIMER / IMPOSTAZIONE TIMER

1. Premendo questo pulsante la ventola funziona per 1 minuto alla velocità indicata, poi si ferma.
2. LED VIOLA statico
3. Quando il timer è attivato, premere –, + per regolare il timer (intervalli di impostazione: 1, 3, 5, 15, 30 minuti)
4. A ogni pressione lampeggia in VIOLA, i minuti 1 e 30 sono evidenziati in ROSSO lampeggiante.

INDICATORE VIOLA ON/OFF

Premere questo pulsante per accendere/spegnere l'indicatore LED.

5. ELENCO STATI DISPOSITIVI

LED



DESCRIZIONE

Rosso statico



Blu statico



VERDE statico



TIMER blu statico



ROSSO lampeggiante



GIALLO statico

STATO

Unità spenta

Unità accesa

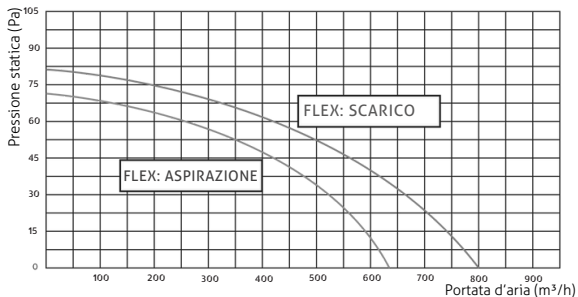
ASPIRAZIONE

Lampeggio breve ROSSO - Tempo min/max SCARICO

Modalità timer

Solo ventilazione

GRAFICO DELLE PRESTAZIONI



6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE E SOLUZIONI
L'unità non si accende.	Mancanza di alimentazione. Controllare l'interruttore principale e/o i collegamenti elettrici.
La girante non funziona.	Controllare il dispositivo. Questo dispositivo è dotato di un sistema di protezione a riarmo manuale che in caso di ostacolo meccanico alla rotazione spegne il motore. Per ripristinare il normale funzionamento, procedere come segue: • scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica; • rimuovere la causa dell'ostruzione meccanica (solo personale qualificato); • ricollegare il dispositivo alla rete elettrica. Il dispositivo riprenderà a funzionare normalmente solo se il sistema di protezione non rileva ulteriori guasti. Se il guasto persiste, contattare il servizio di assistenza clienti.
I dispositivi non si sincronizzano.	Scollegare e ricollegare l'alimentazione elettrica.
Il telecomando non funziona.	Controllare lo stato della batteria.

7. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

1. Pulire il dispositivo utilizzando solo un panno umido e sapone. Evitare che l'acqua entri in contatto con parti elettriche, come il motore.
2. Non utilizzare mai benzina, benzene, diluente o altri simili prodotti chimici per la pulizia della ventola di ventilazione.
3. Non immergere le parti in resina in acqua calda oltre i 60°C.
4. Non posizionare oggetti caldi vicino ad apparecchi caldi né installarli nelle vicinanze.



8. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DEL PRODOTTO



Il prodotto è stato progettato e assemblato utilizzando materiali e componenti di alta qualità, riciclabili e riutilizzabili. La presenza del simbolo di un contenitore barrato con ruote su un prodotto indica che il prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva 2012/19/UE. Informarsi sulle modalità di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici vigenti nel luogo in cui si intende smaltire il prodotto. Rispettare le normative locali in materia di smaltimento rifiuti e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti contribuisce a prevenire l'inquinamento ambientale e a prevenire possibili danni alla salute. La rimozione abusiva del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta disponibili, contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti o il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto. Produttori e importatori adempiono ai propri obblighi in materia di riciclaggio, trattamento e smaltimento in modo ecocompatibile, direttamente o tramite la partecipazione a un sistema collettivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

LVD 2014/35/UE

EMC 2014/30/UE

RoHS 2011/65/UE e 2015/863

Direttiva ERP

Per i RAEE/imballaggi/batterie turbinati nell'UE,
scansionare qui il codice QR



Produttore e importatore:

SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str.,
075100, Otopeni, Ilfov, Romania Tel (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Grazie per aver scelto Turbionaire!
Per consigli di esperti sui tuoi elettrodomestici
Turbionaire, assistenza o riparazioni, contattaci
su www.turbionaire.com/warranty

HU:TARTALOM

1. ÓVINTÉZKEDÉSEK	87
2. TELEPÍTÉS	90
3. ELEKTROMOS BEKÖTÉS	93
4. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA ÉS AKTIVÁLÁSA	95
5. ESZKÖZÁLLAPOT LISTA	97
6. HIBAELHÁRÍTÁS	98
7. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ	98
8. A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA	99

Megjegyzés: A felhasználói és telepítési kézikönyv eredeti szövegét angol nyelvűnek tekintjük. Minden más nyelven megadott utasítást elektronikus úton fordítottunk. Fordítási hiba vagy félreértés esetén a referenciaszöveget angol nyelvűnek tekintjük. Ez a felhasználói kézikönyv gondosan lett megtervezve, de előfordulhatnak hiányosságok, pontatlanságok vagy kétértelműségek; ezért javításokért kérjük, jelezze azokat a support@turbionaire.com e-mail címen.

1. ÓVINTÉZKEDÉSEK



A ventilátor használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

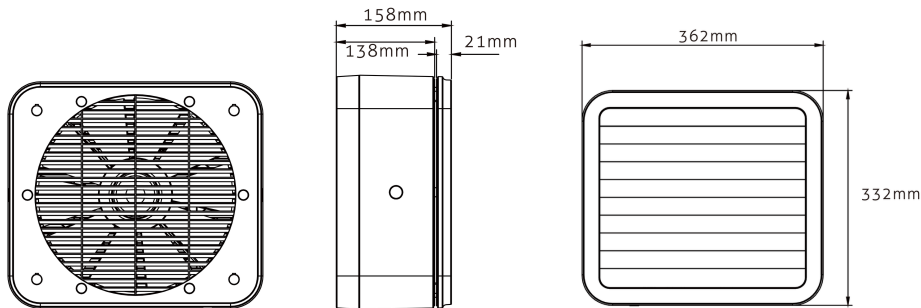
- Távolítsa el a csomagolást, és győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen. Kétség esetén ne üzemeltesse a készüléket, és forduljon szervizközpontunkhoz.
- A csomagolás egyes részeit ne hagyja gyermekek vagy hozzá nem értő személyek számára elérhető helyen. A csomagolás és a készülék hasznos élettartamának végén történő ártalmatlanításához olvassa el az Ön országában hatályos újrahasznosítási előírásokat.
- Meghibásodás, rendellenesség vagy bármilyen hiba esetén válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és forduljon szakemberhez. Javításhoz csak eredeti alkatrészeket használjon.
- Ne használja a készüléket a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő funkciókra.
- Bármely elektromos készülék használatakor bizonyos alapvető szabályokat be kell tartani.
- Ha úgy dönt, hogy leválasztja a készüléket a konnektorról, és a továbbiakban nem használja, tárolja gyermekek és fogatékcal élő személyek elől elzárva.
- A készüléket szakképzett villanyszerelőnek kell telepítenie.
- Az elektromos rendszernek, amelyhez a készüléket csatlakoztatják, meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak.
- A készülékhez csatlakoztatandó elektromos tápegységnek/aljzatnak képesnek kell lennie a készülék által igényelt maximális elektromos teljesítmény leadására. Ha ez nem lehetséges, forduljon villanyszerelőhöz a szükséges módosítások elvégzéséhez.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy párás testrészeivel (például kézzel vagy lábbal).
- Kapcsolja ki a készüléket a telepítési főkapcsolóval:
 - 1). ha a készülék nem működik megfelelően;
 - 2). mielőtt megtisztítaná a készülék külsejét;
 - 3). ha a készüléket hosszabb ideig nem használják.

FESZÜLTSG

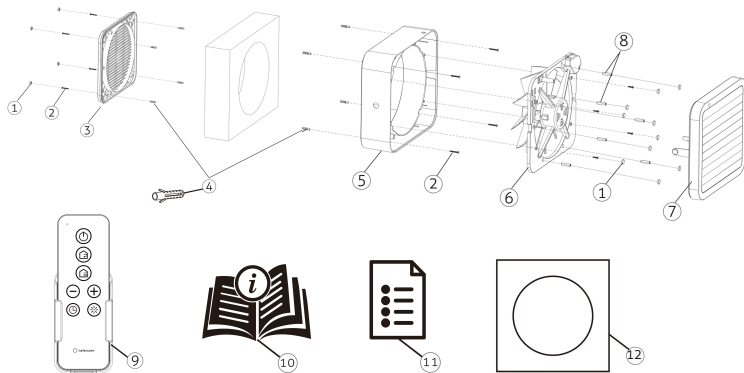
- Ellenőrizze a motor adattábláját, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a megfelelő feszültségű-e a motor

VENTILÁTOR MÉRETEK

- A csatlakoztatási munkák előtt tanulmányozza át az alábbi méretrajzokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a ventilátor illeszkedik-e a javasolt pozícióba.
- Megjegyzés: Hagyjon legalább 54 mm helyet a ventilátorburkolat felett a csatlakozóaljzat kihúzásához.



DOBOZ TARTALMA



1. Dekoratív csavaros kupakok
2. Rögzítőcsavarok
3. Hátsó hűtőrács
4. Fali csatlakozók
5. Ventilátor test

6. Motoregység
7. Előlap
8. anyahüvelyek
9. Távirányító
10. Használati utasítás

11. Garancia
12. Sablon

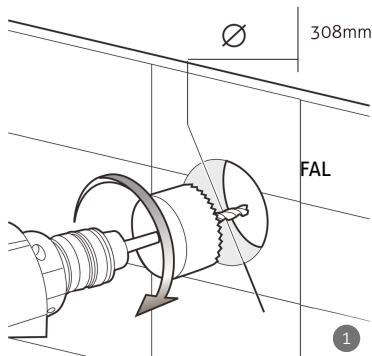
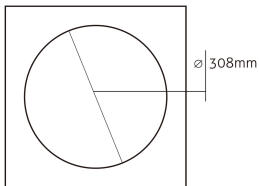
2. TELEPÍTÉS



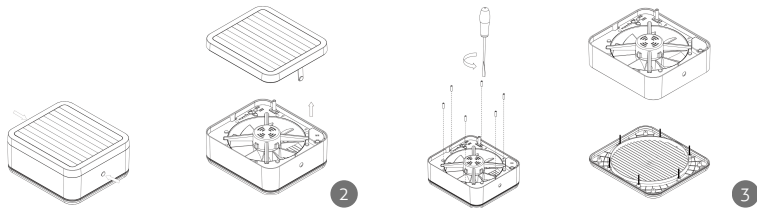
Figyelem: Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva a főkapcsolóval. A készüléket egy fali csatlakozóaljzat. A készüléket szakképzett villanszerelőnek kell telepítenie.

A. FALI SZERELÉS

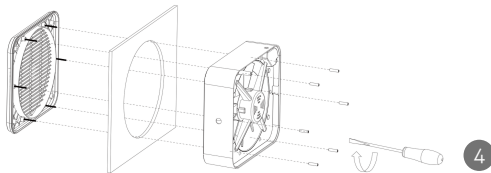
1. A mellékelt sablon segítségével jelölje meg és vágjon ki egy lyukat ($\varnothing 308$ mm) a falon.



2. Helyezze a ventilátoregységet sík felületre. Nyomja meg a ventilátor mindkét oldalán található kerek gombokat, és óvatosan húzza ki az előlapot.
3. Távolítsa el a díszes csavaros kupakot, és egy laposfejű csavarhúzóval távolítsa el a hat anyahüvelyt. Ezután vegye le a hátsó rácsot.



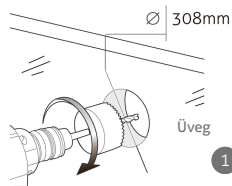
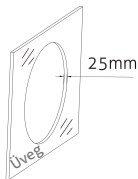
4. Szerelje le a motoregységet a ventilátorházból a négy díszes csavaros kupak és a négy csavar eltávolításával.
5. Rögzítse a hátsó rácsot és a ventilátorházat a falhoz a mellékelt csavarokkal. Ezután rögzítse a motoregységet, és vezesse a kábelt az egységhez egy kétpólusú kapcsolón keresztül, legalább 3 mm távolságot hagyva minden pólus között.
6. Rögzítse az előlapot



B. ÜVEG-ABLAK BESZERELÉSE - AZ ÜVEG VASTAGSÁGA

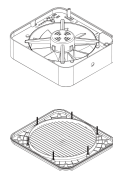
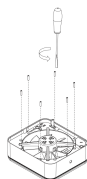
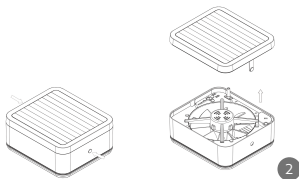
A ventilátorok a mellékelt csavarokkal a legtöbb üvegtípusba és legfeljebb 25 mm vastagságú rögzítéshez beszerelhetők. Ha a rögzítőelemek vastagsága meghaladja a 25 mm-t, az egységet hosszabbított rögzítőrudakkal kell rögzíteni (nem tartozék).

1. A mellékelt sablon segítségével jelölje meg és vágjon ki egy lyukat ($\varnothing 308$ mm) az üvegen.

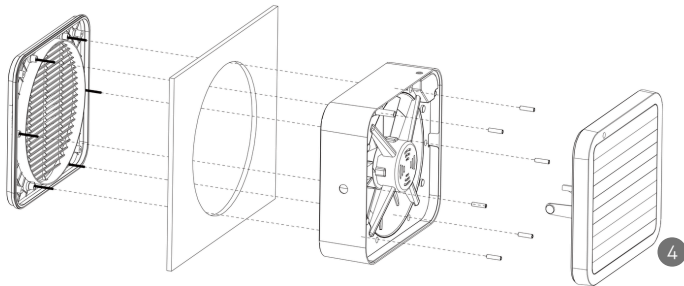


2. Helyezze a ventilátoregységet sík felületre. Nyomja meg a ventilátor mindkét oldalán található kerek gombokat, és óvatosan húzza ki az előlapot.

3. Távolítsa el a díszes csavaros kupakot, és egy laposfejű csavarhúzóval távolítsa el a hat anyahüvelyt. Ezután vegye le a hátsó rácsot.



4. A kábelt egy kétpólusú kapcsolón keresztül vezesse az egységhez, legalább 3 mm távolságot hagyva minden pólus között.
5. Rögzítse a ventilátorházat az üvegablakra hat anyahüvellyel, majd tegye vissza a díszes csavaros sapkákat.
6. Rögzítse az előlapot



3. ELEKTROMOS BEKÖTÉS

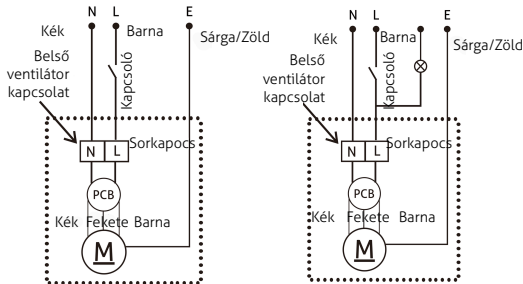
Figyelmeztetés: Biztonsága érdekében minden elektromos munkát engedéllyel rendelkező villanyszerelőnek kell elvégeznie. Minden elektromos vezetékezésnek meg kell felelnie a legújabb AS/NZS 3000 szabványnak.

Figyelmeztetés: Győződjön meg arról, hogy a kipufogó ventilátor tápellátása KI van kapcsolva, mielőtt bármilyen telepítési és karbantartási munkát végezne.

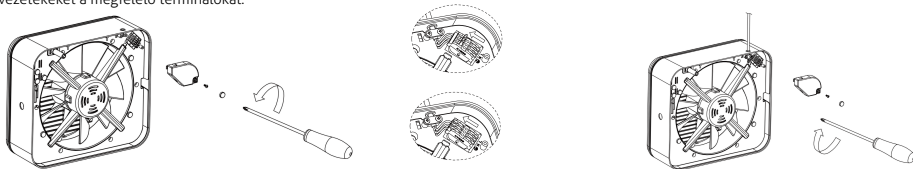
Megjegyzés: A kipufogó ventilátor elektromos bekötésébe kettős kapcsolót kell beépíteni.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

Ez a szellőztető ventilátor szabványos 220-240V 50Hz-es elektromos hálózatról működik. Minden vezeték a Nemzeti Vezetékezési Szabályzatnak és az összes vonatkozó állami és helyi építési szabályzatnak megfelelően kell elvezetni és vágni. Az elektromos csatlakozásokat az alábbi ábráknak megfelelően kell elvégezni.



1. Távolítsa el a kábelezés fedelét: Csavarja le a fedelet, hogy hozzáférjen a csatlakozókhoz.
 2. Rögzítse a vezetékeket: Emelje fel a rögzítőfület, helyezze be teljesen a vezetéket, majd nyomja le a fület a rögzítéshez.
 3. Helyezze vissza a fedelet: Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos, majd helyezze vissza a fedelet.
- MEGJEGYZÉS: A kábelt az „L” (fázis), „N” (nulla) és „E” (föld) jelölésű csatlakozókhoz csatlakoztassa. Csatlakoztassa a megfelelő vezetékeket a megfelelő terminálokhoz.



4. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA ÉS AKTIVÁLÁSA

A távirányító egy rádióadó, amelyet a készülék vezérlésére terveztek. Távolítsa el az átlátszó húzófület a távirányító elemtartó rekeszéből. Ettől kezdve a távirányító aktiválódik, és körülbelül 20 m-es hatótávolságon belül működik (elem).
jól működő állapotban).



A. TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA A SZELLŐZTETŐEGYSÉGHEZ

A termék bekapcsolása után 1 percen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot 5 másodpercig.

A piros lámpa villogni kezd, jelezve, hogy a párosítás befejeződött.

B. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEVÁLASZTÁSA A SZELLŐZTETŐEGYSÉGRŐL

A termék bekapcsolása után 1 percen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot 5 másodpercig.

A piros lámpa villogni kezd, jelezve, hogy a párosítás törlése befejeződött.

C. TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA TÖBB SZELLŐZTETŐEGYSÉGGEL

Több szellőztetőberendezés vezérlése is lehetséges (a távirányító hatótávolságán belüli társított eszközök felső korlátja nélkül). Ebben az esetben az összes távirányító funkció az összes szellőztetőberendezésen működni fog.

D. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA



BE/KI

1. Egység BE / KI
2. Statikus PIROS LED = KI / KÉK LED = BE

VENTILÁTOR SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg a gombot – a 6-os sebességfokozatról 1-esre csökkentéséhez
2. Nyomja meg a + gombot a sebesség 1-ről 6-ra való növeléséhez.
3. Minden megnyomáskor KÉK/ZÖLD villog, az 1-es és 6-os sebességfokozatot PIROS fénnel jelöli a villogás.

SZÍVÓ / KIPUFOGÓ

1. Nyomja meg ezt a gombot a levegő felváltva történő beszívásához és kifújásához az aktuális sebesség alapján.
2. Statikus ZÖLD LED = SZÍVÓ / KÉK LED = KIPUFOGÓ

CSAK SZELLŐZTETÉS

1. Nyomja meg ezt a gombot a szellőztetési mód aktiválásához. A lamellák kinyílnak, de a motor (ventilátorlapátok) nem forognak.
2. Statikus SÁRGA LED

IDŐZÍTŐ / IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

1. A gomb megnyomásával a ventilátor 1 percre a megadott sebességen működik, majd leáll.
2. Statikus LILA LED
3. Amikor az időzítő aktiválva van, nyomja meg a – és + gombokat az időzítő beállításához (beállítási intervallumok: 1, 3, 5, 15, 30 perc).
4. Minden megnyomáskor LILA fénnel villog, az 1. és 30. percre villogó PIROS szín jelöli.

LILA JELZŐ BE/KI

Nyomja meg ezt a gombot a LED jelzőfény be-/kikapcsolásához.

5. ESZKÖZÁLLAPOT LISTA

LED



LEÍRÁS

Statikus PIROS

Statikus KÉK

Statikus ZÖLD

IDŐZÍTŐ statikus Kék

Villogó PIROS

Statikus SÁRGA

ÁLLAPOT

Egység KI

Egység BE

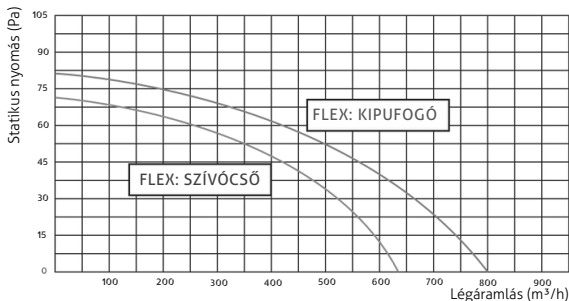
BEVITEL

Rövid, PIROS villogás - Min./Max. idő KIPUFOGÁS

Időzítő mód

Csak szellőzés

TELJESÍTMÉNYTÁBLÁZAT



6. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMÁK	OKOK ÉS MEGOLDÁSOK
A készülék nem kapcsol be.	Nincs áramellátás. Ellenőrizze a főkapcsolót és/vagy az elektromos csatlakozásokat.
A járókerék nem működik.	Ellenőrizd a készüléket. Ez a készülék kézi visszaállítású védelmi rendszerrel van felszerelve, amely forgás közbeni mechanikai akadály esetén leállítja a motort. A normál működés visszaállításához a következőképpen járjon el: - válassza le a készüléket a hálózatról; - szüntesse meg a mechanikai akadály okát (csak szakképzett személyzet végezheti); - csatlakoztassa újra a készüléket a hálózathoz. A készülék csak akkor folytatja a normál működést, ha a védelmi rendszer nem észlel további hibákat. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Az eszközök nem szinkronizálódnak.	Válassza le, majd csatlakoztassa újra a tápellátást.
A távirányító nem működik.	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát.

7. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a hálózati áramforrásról.

1. Kizárólag nedves, szappanos ruhával törölje át a készüléket. Ne engedje, hogy víz érintkezzen az elektromos alkatrészekkel, például a motorral.
2. Soha ne használjon benzint, benzolt, hígítót vagy más hasonlót vegyszerek a szellőzőventilátor tisztításához.
3. Ne merítse a gyantából készült alkatrészeket 60°C-nál melegebb vízbe.
4. Ne helyezzen forró tárgyakat forró készülékek közelébe, és ne szereljen fel illyeneket.



8. A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



A terméket kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és szerelték össze, amelyek újrahasznosíthatók és újrafelhasználhatók. Ha a terméken egy kerek, rácsos tartály szimbóluma található, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU irányelv követelményeinek. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek gyűjtésének hatályos módjairól azon a területen, ahol a terméket ártalmatlanítani kell. Tartsa be a helyi hulladékkezelési előírásokat, és ne dobja a régi termékeket a háztartási hulladékkal együtt. A termékek megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetszennyezést és az esetleges egészségkárosodást. A termék felhasználó általi visszaélészerű ártalmatlanítása a hatályos törvényben előírt adminisztratív szankciók alkalmazását vonja maga után. A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A gyártók és az importőrök a környezetbarát módon teljesítik az újrahasznosítással, kezeléssel és ártalmatlanítással kapcsolatos kötelezettségeiket, akár közvetlenül, akár egy gyűjtőrendszerben való részvétel révén.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a termék megfelel a következő európai irányelveknek:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU & 2015/863
ERP irányelv

Gyártó és importőr:

SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str.,
075100, Otopeni, Ilfov, Románia Tel (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Turbionaire WEEE/csomagolás/akkumulátorok
EU-ban történő kiszállítása esetén kérjük,
olvassa be a QR-kódot.



Köszönjük, hogy a Turbionaire-t választotta!
Turbionaire készülékeivel kapcsolatos szakértői
tanácsért, segítségért vagy javításért kérjük,
vegye fel velünk a kapcsolatot a
www.turbionaire.com/warranty weboldalon.

ВГ: СЪДЪРЖАНИЕ

1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	101
2. ИНСТАЛАЦИЯ	104
3. ЕЛЕКТРИЧЕСКО КАБЕЛИРАНЕ	107
4. ОПИСАНИЕ И АКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ	109
5. СПИСЪК СЪС СЪСТОЯНИЕТО НА УСТРОЙСТВОТО	111
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	112
7. ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ	112
8. ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА	113

Забележка: Оригиналният текст на това ръководство за потребителя и монтаж се счита за английски език. Всички инструкции, посочени на други езици, са преведени по електронен път. В случай на грешка в превода или недоразумение, референтният текст ще се счита за на английски език. Това ръководство за потребителя е внимателно разработено, но е възможно да възникнат някои пропуски, неточности или неясноти; следователно, за корекции, моля, съобщете ги на имейл: support@turbionaire.com.

1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате вентилатора. Неспазването на тези инструкции може да причини сериозно нараняване или смърт.

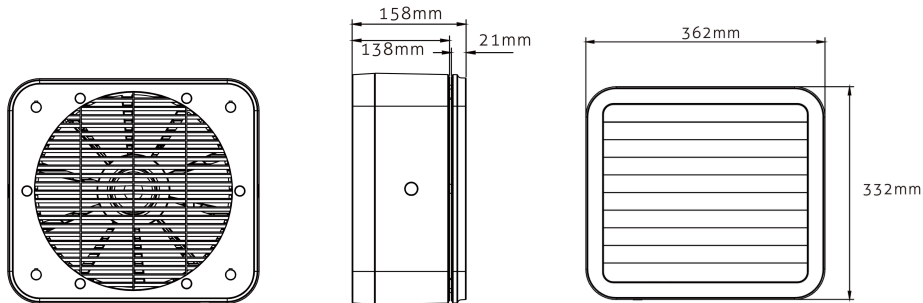
- Отстранете опаковката и се уверете, че уредът не е повреден. В случай на съмнение не използвайте уреда и се свържете с нашия сервизен център.
- Не оставяйте части от опаковката на място, недостъпно за деца или некомпетентни лица. За да изхвърлите опаковката и уреда в края на полезния му живот, вижте действащите норми за рециклиране във вашата страна.
- В случай на неизправност, аномалия или какъвто и да е вид повреда, изключете уреда от електрическата мрежа и се свържете с квалифициран специалист. Използвайте само оригинални резервни части за ремонт.
- Не използвайте този уред за функции, различни от описаните в тази инструкция.
- При използване на какъвто и да е електрически уред трябва да се спазват определени основни правила.
- Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца и хора с увреждания, ако решите да го изключите от захранването и да не го използвате повече.
- Уредът трябва да бъде инсталиран от професионално квалифициран електротехник.
- Електрическата система, към която е свързан уредът, трябва да отговаря на приложимите стандарти.
- Електрическото захранване/контакт, към който ще бъде свързан уредът, трябва да може да осигури максималната електрическа мощност, необходима на уреда. Ако това не е възможно, свържете се с електротехник, за да извърши необходимите модификации.
- Не докосвайте уреда с мокри или влажни части на тялото (напр. ръце или крака).
- Изключете уреда от главния прекъсвач на инсталацията:
 - 1) ако уредът не функционира правилно;
 - 2) преди почистване на външната част на уреда;
 - 3) ако уредът няма да се използва за продължителен период от време.

НАПРЕЖЕНИЕ

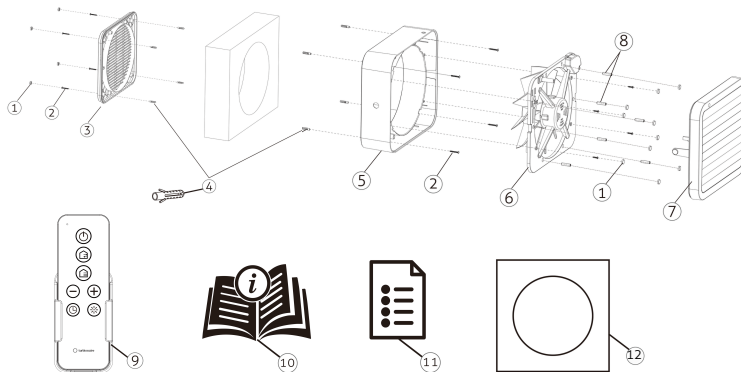
- Проверете етикета с номинални стойности, за да се уверите, че двигателят е с правилното напрежение

РАЗМЕРИ НА ВЕНТИЛАТОРА

- Преди да започнете работа по свързването, проучете чертежите с размери по-долу, за да се уверите, че вентилаторът ще пасне на предложената позиция.
- Забележка: Оставете минимум 54 мм над корпуса на вентилатора за изваждане на конектора.



СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА



1. Декоративни винтови капачки
2. Фиксиращи винтове
3. Задна решетка
4. Стенни щепсели
5. Корпус на вентилатора

6. Сглобяване на двигателя
7. Предна корица
8. втулки за гайки
9. Дистанционно управление
10. Инструкция за употреба

11. Гаранция
12. Шаблон

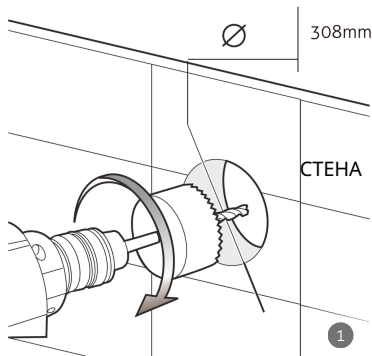
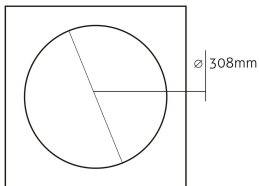
2. ИНСТАЛАЦИЯ



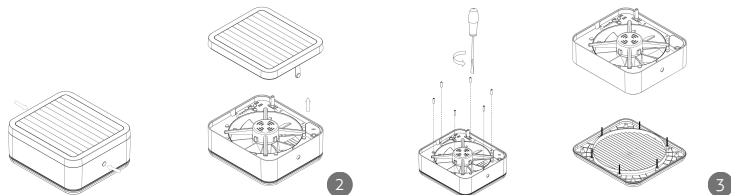
Внимание: Уверете се, че устройството е изключено от главния прекъсвач. Инсталирайте устройството близо до щепсел. Устройството трябва да бъде инсталирано от квалифициран електротехник.

А. МОНТАЖ НА СТЕНА

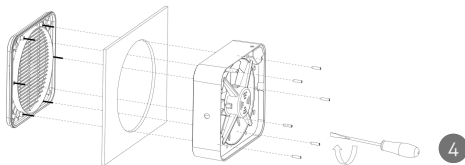
1. Използвайте предоставения шаблон, за да маркирате и изрежете отвор (φ308 mm) на стената.



2. Поставете вентилаторния модул върху равна повърхност. Натиснете кръглите бутони от двете страни на вентилатора и внимателно издърпайте предния капак.
3. Отстранете декоративната капачка на винта и използвайте плоска отвертка, за да отстраните шестте втулки на гайките. След това свалете задната решетка.



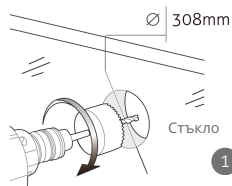
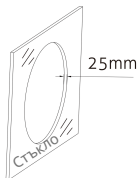
4. Извадете модула на двигателя от корпуса на вентилатора, като отстраните четирите декоративни капачки на винта и четирите винта.
5. Фиксирайте задната решетка и корпуса на вентилатора към стената с предоставените винтове. След това фиксирайте сглобката на двигателя и докарайте кабела до устройството чрез двуполусен прекъсвач с минимално разстояние от 3 мм между всички полюси.
6. Фиксирайте предния капак



Б. МОНТАЖ НА СЪКЛЕНИ ПРОЗОРЦИ - ДЕБЕЛИНА НА СЪКЛОТО

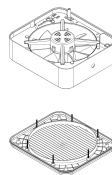
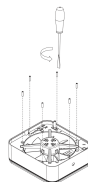
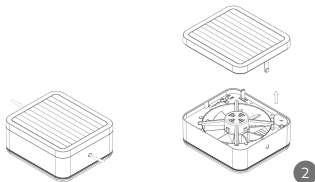
Вентилаторите могат да се монтират в повечето видове стъкло и да се закрепят с дебелина до 25 мм, с предоставените винтове. Когато дебелината на закрепването надвишава 25 мм, уредът трябва да се закрепи с удължени фиксиращи пръти (не са включени).

1. Използвайте предоставения шаблон, за да маркирате и изрежете отвор (φ308 мм) върху стъклото.

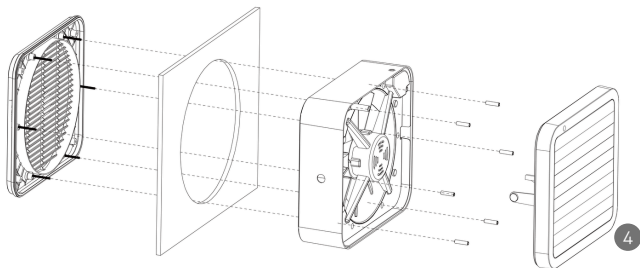


2. Поставете вентилаторния модул върху равна повърхност. Натиснете кръглите бутони от двете страни на вентилатора и внимателно издърпайте предния капак.

3. Отстранете декоративната капачка на винта и използвайте плоска отвертка, за да отстраните шестте втулки на гайките. След това свалете задната решетка.



4. Доведете кабела до устройството чрез двуполюсен прекъсвач с минимално разстояние от 3 мм между всички полюси.
5. Фиксирайте корпуса на вентилатора към стъкления прозорец с шест гайки, поставете отново декоративните капачки на винтовете.
6. Фиксирайте предния капак



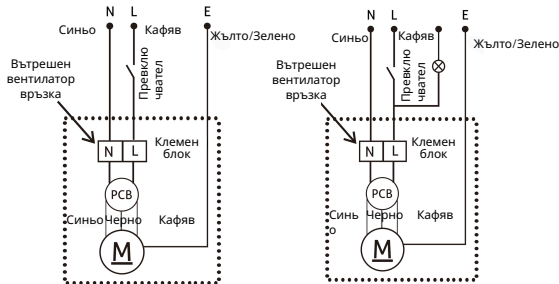
3. ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ

Предупреждение: За ваша безопасност, всички електрически работи трябва да се извършват от лицензиран електротехник. Всички електрически инсталации трябва да са в съответствие с най-новите национални правила за окабеляване AS/NZS 3000. Предупреждение: Уверете се, че захранването на вентилатора за отвеждане на въздуха е **ИЗКЛЮЧЕНО**, преди да извършвате каквато и да е инсталация или поддръжка.

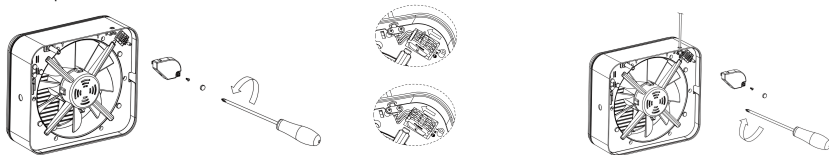
Забележка: В електрическото окабеляване на вентилатора за отвеждане на въздуха трябва да бъде включен двоен превключвател.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СВЪРЗКА

Този вентилатор за отвеждане на въздух работи със стандартно електрическо захранване 220-240V 50Hz. Всички кабели трябва да бъдат изрязани в съответствие с Националния кодекс за окабеляване и всички приложими държавни и местни строителни норми. Електрическите връзки трябва да бъдат направени в съответствие със следните диаграми.



1. Свалете капака на окабеляването: Развийте капака, за да получите достъп до клемите.
 2. Закрепете проводниците: Повдигнете заключващия езиче, поставете проводника докрай, след което натиснете езичето надолу, за да го заключите на място.
 3. Поставете обратно капака: Уверете се, че всички връзки са здраво закрепени, след което поставете отново капака.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Намерете кабела на клемите, маркирани с „L“ (фаза), „N“ (нула) и „E“ (заземяване). Поставете съответните проводници в правилните терминали.



4. ОПИСАНИЕ И АКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Дистанционното управление е радиопредавател, предназначен за управление на устройството. Отстранете прозрачния езиче от отделението за батерии на дистанционното управление. След това дистанционното управление е активирано и работи в обхват от приблизително 20 м (батерия в добро функциониращо състояние).



А. СВЪРЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ С ВЕНТИЛАЦИОННИЯ АПАРАТ

В рамките на 1 минута след включване на продукта, натиснете и задръжте бутона ON/OFF за 5 секунди. Червената светлина ще мига, което показва, че сдвояването е завършено.

Б. ОТСТРАНЯВАНЕ НА СДВОЕНОТО ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ОТ ВЕНТИЛАЦИОННИЯ АПАРАТ

В рамките на 1 минута след включване на продукта, натиснете и задръжте бутона ON/OFF за 5 секунди. Червената светлина ще мига, което показва, че анулирането на сдвояването е завършено.

С. СДВОЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ С НЯКОЛКО ВЕНТИЛАЦИОННИ УСТРОЙСТВА

Възможно е да се управляват няколко вентилационни агрегата (без горна граница за свързаните устройства в обхвата на дистанционното управление). В този случай всички функции на дистанционното управление ще работят на всички вентилационни агрегати.

Г. ОПИСАНИЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Г.1. СТАНДАРТНИ ФУНКЦИИ



ВКЛ./ИЗКЛ.

1. Включване / изключване на устройството
2. Статичен ЧЕРВЕН СВЕТОДИОД = ИЗКЛ. / СИН СВЕТОДИОД = ВКЛ.

РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ВЕНТИЛАТОРА

1. Натиснете бутона – за да намалите от скорост 6 на скорост 1
2. Натиснете бутона +, за да увеличите скоростта от 1 на скорост 6.
3. Мига СИНЬО/ЗЕЛЕНО при всяко натискане, скорост 1 и 6 се маркират с мигащо ЧЕРВЕНО.

Всмукване / Изпускане

1. Натиснете този бутон, за да последователно всмуквате и изпускате въздух в зависимост от текущата скорост.
2. Статично светещ ЗЕЛЕН LED = Всмукване / СИН LED = Изпускане

САМО ВЕНТИЛАЦИЯ

1. Натиснете този бутон, за да активирате единствения режим на вентилация, жалюзите ще се отворят, но моторът (лопатките на вентилатора) няма да се въртят.
2. Статичен жълт светодиод

ТАЙМЕР / НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕРА

1. Натиснете този бутон, за да задействате вентилатора за 1 минута на зададената скорост, след което ще спре.
2. Статичен ЛИЛАВ LED
3. Когато таймерът е активиран, натиснете –, +, за да го настроите (интервали на настройка: 1, 3, 5, 15, 30 минути)
4. Мига ЛИЛАВО с всяко натискане, минутите 1 и 30 се маркират с мигащо ЧЕРВЕНО.

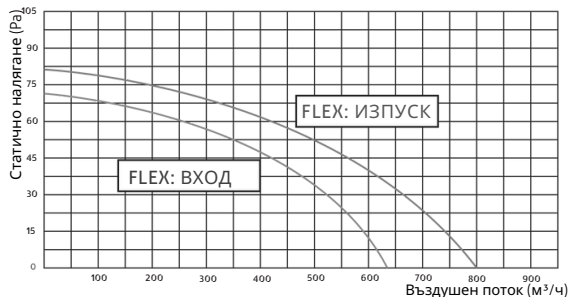
ЛИЛАВ ИНДИКАТОР ВКЛ./ИЗКЛ.

Натиснете този бутон, за да включите/изключите LED индикатора.

5. СПИСКЪС СЪСТОЯНИЕТО НА УСТРОЙСТВОТО

Светодиод	ОПИСАНИЕ	СТАТУС
	Статично ЧЕРВЕНО	Уредът е ИЗКЛ.
	Статично СИНЬО	Уредът е включен
	Статично ЗЕЛЕНО	Всмукване
	ТАЙМЕР статичен син	Кратко мигане в ЧЕРВЕНО - Мин./Макс. време на ИЗХОД
	Мигащо червено	Режим на таймер
	Статично ЖЪЛТО	Само вентилация

ДИАГРАМА НА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТТА



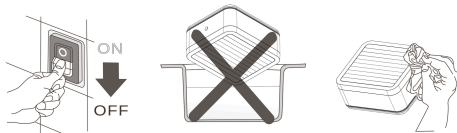
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМИ	ПРИЧИНИ И РЕШЕНИЯ
Уредът не се включва.	Няма захранване. Проверете главния прекъсвач и/или електрическите връзки.
Работното колело не работи.	Проверете устройството. Това устройство е оборудвано със система за защита с ръчно нулиране, която в случай на механично препятствие при въртене ще изключи двигателя. За да възстановите нормалната работа, продължете както следва: • изключете устройството от електрическата мрежа; • отстранете причината за механичното запушване (само квалифициран персонал); • свържете отново устройството към електрическата мрежа. Устройството ще възобнови нормалната си работа само ако системата за защита не открие други неизправности. Ако неизправността продължава, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Устройствата не се синхронизират.	Изключете и включете отново захранването.
Дистанционното управление не работи.	Проверете състоянието на батерията.

7. ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ

Преди да извършите каквато и да е поддръжка, уверете се, че устройството е изключено от електрическата мрежа.

1. Избършете устройството само с влажна кърпа, напоена със сапун. Не допускайте вода да влиза в контакт с електрически части, като например двигателя.
2. Никога не използвайте бензин, бензен, разреждател или други подобни химикали за почистване на вентилатора.
3. Не потапяйте части от смола в гореща вода над 60°C.
4. Не поставяйте горещи предмети близо до горещи уреди и не ги инсталирайте наблизко.



8. ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА



Продуктът е проектиран и сглобен с използване на висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Ако върху даден продукт се намира символът на контейнер с решетки и колелца, това означава, че продуктът отговаря на изискванията на Директива 2012/19/ЕС. Информирайте се за методите за събиране на електрически и електронни продукти, които са в сила в района, където ще бъде изхвърлен продуктът. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци и не изхвърляйте стари продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на продуктите помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и за предотвратяване на евентуални вреди за здравето. Злоупотребата с продукта от потребителя води до прилагането на административни санкции, предвидени от действащото законодателство. За по-подробна информация относно наличните системи за събиране, се свържете с местната служба за изхвърляне на отпадъци или с магазина, откъдето е закупен продуктът. Производителите и вносителите изпълняват своите задължения по отношение на рециклирането, третирането и изхвърлянето по екологично съвместим начин, директно или чрез участие в колективна система.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Този продукт отговаря на следните европейски директиви:

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

RoHS 2011/65/EU & 2015/863

Директива за ERP

Производител и вносител:

SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str.,
075100, Otopeni, Ilfov, Румъния Тел. (+40) 318
246 246 Факс (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

За отпадъци от електрическо и електронно
оборудване/опаковки/батерии на Turbionaire
в ЕС, моля, сканирайте QR кода тук.



Благодарим ви, че избрахте Turbionaire!
За експертни съвети относно вашите уреди
Turbionaire, помощ или ремонти, моля, свържете
се с нас на www.turbionaire.com/warranty

turbionaire.com